




touch
Alarm over IP

IRIS Touch 
Manual de Ingeniería

Versión 1.2



EN54-21 CPR



Índice de contenidos

1.	Introducción	3
2.	Mecanismo de comunicación de IRIS (sondeo/alarmas)	4
3.	Características del producto	5
4.	Contenido del paquete.....	6
5.	Configuración de la tarjeta	6
6.	Antes de empezar	8
7.	Instalación del marcador IRIS Touch	9
7.1.	Montaje.....	9
7.2.	Alimentación	9
7.3.	Conexiones	9
7.4.	Tarjeta SIM GPRS/3G (IRIS Touch 600NG o 640NG).....	12
7.5.	Entradas de pin.....	12
7.6.	Encendido y prueba	12
7.7.	Escaneo de red GPRS/3G (IRIS Touch 600NG o 640NG)	12
7.8.	Configuración	13
7.9.	Configuración del panel	13
7.10.	Prueba.....	18
8.	Menú principal (Accesible solo por la conexión USB)	19
8.1.	Asistente de instalación	19
8.2.	Configuración	26
8.3.	Prueba.....	38
8.4.	Ejec escaneo red.....	40
9.	Informe de incidentes	40
10.	Instalación para las aplicaciones de detección de incendios conforme a EN54-21.....	43
10.1.	Introducción	43
10.2.	Descripción general del equipo.....	43
10.3.	Instalación, configuración y puesta en servicio.....	43
11.	Mantenimiento	45
11.1.	Confirmar el estado actual.....	45
11.2.	Comprobaciones de las vías de comunicación	45
11.3.	Prueba de las alarmas del panel de alarmas y comunicación al CRA	45
12.	Especificaciones	46

1. Introducción

IRIS Touch 6^{40NG} es un sistema de alarma por IP (AoIP) de alta rentabilidad destinado tanto al sector comercial como al residencial.

Todos los marcadores IRIS Touch 6^{40NG} están homologados para todos los sistemas de grado 4 con una configuración de sistema de transmisión de alarmas (ATS) de hasta el nivel SP6 en el caso de una vía y DP4 en el caso de dos (solo IRIS Touch 640NG).

IRIS Touch 6^{40NG} se basa en la reconocida gama de marcadores AoIP IRIS Touch de Chiron; cuenta con el mismo hardware y software utilizado en todos los marcadores IRIS y brinda el mismo nivel de seguridad y funciones que se ofrecen en los mercados del sector militar, gubernamental, bancario y comercial.

Las señales de sondeo y alarma se transmiten a través de Ethernet o GPRS/3G (4G y CDMA si se solicita) y se envían al centro de control por medio del software de control IRIS Secure Apps.

2. Mecanismo de comunicación de IRIS (sondeo/alarmas)

El mecanismo de sondeo/alarma incorporado en el sistema IRIS de Chiron ofrece seguridad y flexibilidad máximas, y utiliza el software de control IRIS Secure Apps (instalado en los centros de control) junto con los marcadores IRIS Touch.

El cumplimiento de dicho sistema de las normas de seguridad más estrictas existentes ha quedado certificado de forma independiente (grado 4, ATS6) dentro de la norma EN50131 para sistemas de alarma.

El sistema IRIS es el único que ofrece la posibilidad de variar la frecuencia de sondeo, lo que permite ajustar el perfil de sondeo según sea necesario en función del grado de seguridad requerido y el ancho de banda de tráfico disponible.

A continuación se indican algunas de sus funciones más importantes:

- Certificación independiente del cumplimiento de EN50131-1: configuración de ATS de grado 4 SP6 vía Ethernet y ATS SP5 vía GPRS para Ethernet de una vía y DP4 para comunicaciones de doble vía.
- Una vez realizada la instalación inicial, todas las direcciones IP alternativas o auxiliares de los motores de sondeo (principal y reserva) se descargan al marcador IRIS Touch a través de las comunicaciones de sondeo.
- Todas las señales de alarma y sondeo quedan autenticadas por el receptor (motor de sondeo) por medio del avanzado mecanismo de autenticación por desafío mutuo utilizado en aplicaciones militares y de tarjetas de crédito. Cada marcador IRIS remoto demuestra su autenticidad por medio de una clave de seguridad de 256 bits. El receptor (motor de sondeo) genera un nuevo número de forma aleatoria para cada sondeo de modo que no es posible sustituir el marcador mediante sistemas de reproducción o predicción de secuencias.
- A diferencia de otros sistemas, cada marcador puede disponer de una clave de seguridad única, que puede cambiarse en el centro de control en cualquier momento según las necesidades. Para contar con seguridad adicional, el instalador nunca necesita cargar la clave ni conocerla.
- También a diferencia de otros sistemas, la frecuencia de sondeo no es fija; el centro de control puede cambiarla en cualquier momento y establecerla en cualquier punto entre intervalos de 10 segundos para los sistemas de alta seguridad y una vez por semana para los sistemas de baja seguridad. Esto quiere decir que el ritmo de sondeo puede optimizarse para ofrecer el nivel de servicio requerido y minimizar el ancho de banda necesario.
- Las señales de alarma y sondeo se transmiten por medio del protocolo TCP/IP, que ofrece protección frente a errores de principio a fin. Ello elimina la posibilidad que existe con otros protocolos, por ejemplo, UDP, de que los paquetes de datos se pierdan o vuelvan a secuenciarse dentro de la red y provoquen alarmas falsas.
- Todas las señales de alarma y sondeo salen de la ubicación del marcador con destino al centro de control sin que sea necesario que se conozca la dirección IP del marcador. No se requiere ninguna configuración especial en el enrutador del cliente, por ejemplo, la asignación de puertos para llamadas entrantes. Esta característica es de especial importancia para el funcionamiento en redes con direccionamiento dinámico y redes GPRS/3G estándar.
- El sondeo de la vía de comunicación de reserva también puede configurarse en el centro de control y permite al marcador IRIS sondear de forma periódica la vía de comunicación de reserva; los fallos de comunicación registrados se notificarán al sistema IRIS Secure Apps.
- Cada transacción de sondeo tiene un tamaño muy reducido y con el protocolo de autenticación representa tan solo 500 bytes de datos, incluido todo el tráfico en ambas direcciones. En el caso de redes IP con línea de telefonía fija, el tráfico no conlleva ningún coste

El tráfico total es proporcional a la frecuencia de sondeo. Por ejemplo, si se sondea cada 10 segundos, el tráfico sería de 180 000 bytes por hora, mientras que si el sondeo tiene lugar cada 3 minutos, el tráfico se reduciría de forma importante a tan solo 10 000 bytes por hora.

Incluso en las redes tarifadas como GPRS/3G y con un ritmo de sondeo del más alto nivel de seguridad, el coste normal es de tan solo unos euros al mes. De hecho, en GPRS/3G en muchos casos, el nivel de tráfico está por debajo del ancho de banda que se ofrece gratuitamente con el contrato de la tarjeta SIM, por lo que no representa coste alguno.

3. Características del producto

Características	IRIS Touch		
	600NG	620NG	640NG
Ethernet	–	1	1
GPRS/3G	●	–	●
Relés	4	4	4
Entradas (pins)	6	6	6
RS485 serie	●	●	●
TTL serie	●	●	●
RS232 (básico o completo)	2 x básico		
Mensajes de texto	●	–	●
Menús multilingües	●	●	●
Servicios VoIP y SIP	●	●	●
Opción disponible a petición	4G / CDMA		

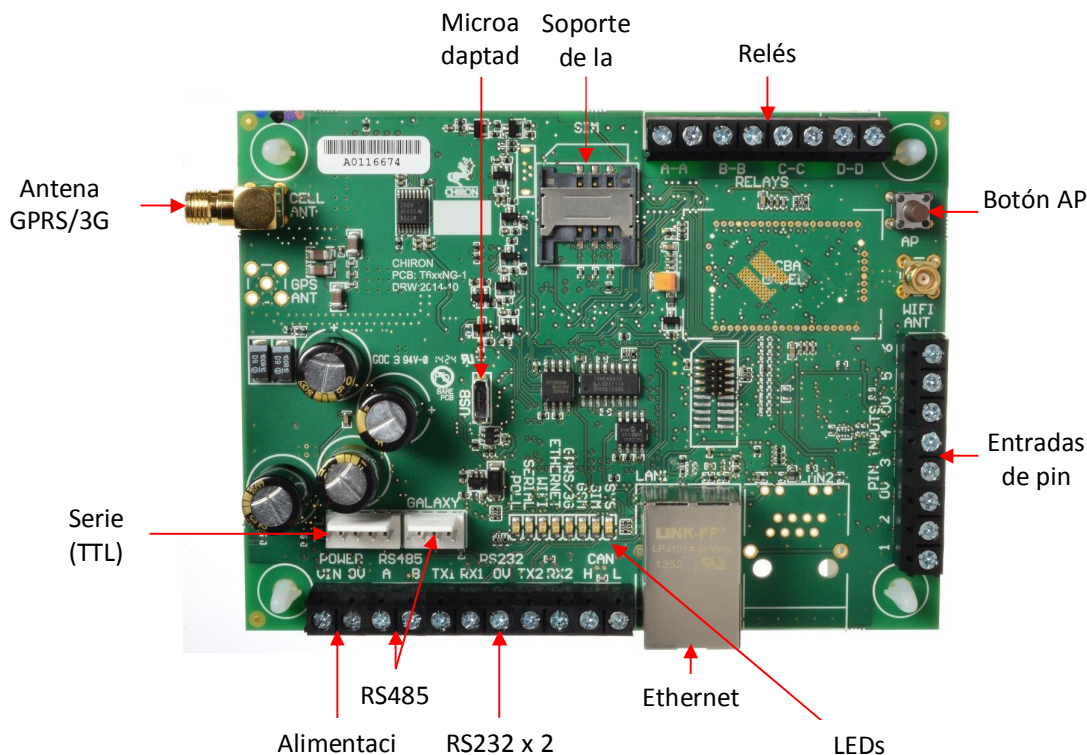
4. Contenido del paquete

El contenido varía en función del modelo:

- Tarjeta del marcador
- Cable Ethernet (IRIS Touch 620NG y 640NG)
- Antena GPRS/3G (IRIS Touch 600NG y 640NG)


5. Configuración de la tarjeta

IRIS Touch 6



LEDs

LED y color	Indicación	
Sistema	Encendido	Indica que el marcador está operativo y que todos los sistemas funcionan correctamente.
	Parpadeante	Indica que el marcador ha registrado un problema del sistema.
SIM	Encendido	El marcador ha detectado la tarjeta SIM (IRIS Touch 600NG y 640NG).
	Apagado	El marcador no ha detectado la tarjeta SIM (IRIS Touch 600NG y 640NG).
GSM	Encendido	GSM conectada/registrada (IRIS Touch 600NG y 640NG)
	Apagado	GSM no conectada/registrada (IRIS Touch 600NG y 640NG)
GPRS/3G	Encendido	GPRS/3G conectada a la red (IRIS Touch 600NG y 640NG)
	Apagado	GPRS/3G no conectada a la red (IRIS Touch 600NG y 640NG)
ETHERNET	Encendido	ETH conectada/sincronizada (IRIS Touch 620NG y 640NG)
	Apagado	ETH desconectada/no sincronizada (IRIS Touch 620NG y 640NG)
SERIE	Parpadeante: encendido 0,2 seg., apagado 0,2 seg.	Indica que no existe comunicación con el panel.
	Parpadeante: encendido 1,5 seg., apagado 1,5 seg.	Indica que el marcador no está configurado.
	Parpadeante: encendido 0,1 seg., apagado 0,9 seg.	Indica que la comunicación es normal.
SONDEO	Encendido	Indica que la comunicación de sondeo con el centro de control es

	correcta.
 Apagado	Nota: parpadea para indicar cada llamada de sondeo. Indica que la comunicación de sondeo con el centro de control no se ha establecido correctamente.

6. Antes de empezar

Centro de control (CRA)

Asegúrese de que el centro de control al que el dispositivo IRIS Touch envía las señales de alarma esté equipado con el sistema receptor IRIS Secure Apps adecuado. El centro de control debería proporcionar la siguiente información:

Número de cuenta del marcador	<input type="text"/>
Dirección IP del centro de control	<input type="text"/>

Detalles de la conexión Ethernet

Para conectar IRIS Touch, es necesario disponer de los detalles de la red Ethernet (LAN) del cliente. El cliente debería proporcionar la siguiente información:

Dirección IP fija o DHCP	Fija <input type="checkbox"/>	DHCP <input type="checkbox"/>
	<i>Si se utiliza DHCP, la siguiente información no será necesaria, ya que será asignada por la red.</i>	
Dirección IP	<input type="text"/>	
Dirección de pasarela	<input type="text"/>	
Dirección de máscara de subred	<input type="text"/>	

Tarjeta SIM GPRS y nombre de punto de acceso

Si la instalación utiliza GPRS/3G, será necesario disponer de una tarjeta SIM. Además, deberá asignarse a IRIS Touch un nombre de punto de acceso (APN, por sus siglas en inglés *Access Point Name*) de GPRS/3G y establecerse algunos otros parámetros tal como se indica a continuación. Todos ellos pueden obtenerse del proveedor de la tarjeta SIM.

Nombre de punto de acceso (APN)	<input type="text"/>
Nombre de usuario (USR)	<input type="text"/>
Contraseña (PWD)	<input type="text"/>
PIN de la SIM	<input type="text"/>

7. Instalación del marcador IRIS Touch

Siga el procedimiento indicado a continuación para instalar el marcador IRIS Touch.

7.1. Montaje

Elija una ubicación adecuada en el panel de alarmas o en una carcasa separada; tenga en cuenta la trayectoria del cableado de alimentación y de la interfaz del marcador. Fije el marcador dentro de la carcasa por medio del soporte integrado o el pie adhesivo alternativo.

Nota: para garantizar el cumplimiento de EN50131-10, debe utilizarse el soporte proporcionado, en lugar del pie adhesivo.

7.2. Alimentación

El marcador IRIS Touch puede conectarse a una fuente de alimentación separada o auxiliar de 9-28 V de CC con especificación para suministrar un máximo de 1 A mediante las terminales atornilladas, o bien, puede recibir alimentación directamente de los cabezales del conector Molex de 4 o 5 pin (RS485 o RS232 TTL) tal como se indica en la [Sección 5 "Configuración de la tarjeta"](#).

Nota: para garantizar el cumplimiento de la Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, el cable de alimentación no debe medir más de 3 metros.

Coloque el cable de alimentación. NO SUMINISTRE ENERGÍA AL MARCADOR HASTA QUE SE INDIQUE.

7.3. Conexiones

Conecte los cables a la tarjeta de circuito impreso (PCB) del sistema tal como se indica en la [Sección 5 "Configuración de la tarjeta"](#).

- Sistemas compatibles con Ethernet (IRIS Touch 620NG y 640NG): toma Ethernet LAN1.
Conecte el cable Ethernet de 'LAN1' al enrutador IP local/interruptor o a la toma que se haya asignado a la conexión IP de la red LAN/WAN.
- Sistemas compatibles con GPRS/3G (IRIS Touch 600NG y 640NG) Antena celular. Coloque la antena GPRS/3G en forma de T suministrada, pero no la fije en su sitio hasta que efectúe el escaneo de la red GPRS/3G.

Nota: en caso de que sea necesario, puede instalarse una antena externa GPRS/3G.

- 6 entradas pin.

Conexión de serie opcional

Las 5 conexiones siguientes son opcionales y dependen del método de conexión del panel utilizado.

De forma predeterminada, la conexión IRIS Touch RS485 es para los paneles Honeywell Galaxy, mientras que el encabezamiento TTL serie es para los paneles Texecom Premier.

Nota: para selecciones alternativas para conexiones de otros paneles, deberá disponer de un PC u ordenador portátil conectado por USB para cambiar la configuración del marcador IRIS Touch. Póngase en contacto con Chiron para obtener más información o descargue el manual de instalación completo disponible en http://www.chironsc.com/downloads_security.html.

- En estos momentos, RS485 está disponible para las conexiones del bus de datos Honeywell Galaxy (alarmas y carga/descarga) y del bus Risco ProSys (carga/descarga) (opcional).
- El cabezal de 4 pin RS485 (Molex) está disponible para las conexiones del bus de datos Honeywell Galaxy (opcional).
- TTL de serie está disponible para las conexiones Texecom Com1 (opcional).
- Terminal atornillada RS232 puerto 1 (opcional para terminal de comandos Hayes).
- Terminal atornillada RS232 puerto 2 (opcional para la conexión integrada del panel).

Para obtener más información sobre los requisitos de cableado y conexiones, consulte la información de la página siguiente.

Conexiones RS485 (Honeywell Galaxy o Risco ProSys)

Puede utilizar los bloques terminales atornillables o los cabezales de 4 pines (Molex).

Si utiliza los terminales atornillables las conexiones son:

Conexión de IRIS Touch a paneles Honeywell Galaxy

Terminales atornilladas IRIS RS485	A	Terminal de bus de datos Galaxy
Tensión de salida (alimentación)	← →	Galaxy (-)
Tensión de entrada (alimentación)	← →	Galaxy (+)
A	← →	Galaxy (A)
B	← →	Galaxy (B)

Conexión de IRIS Touch a paneles Risco ProSys

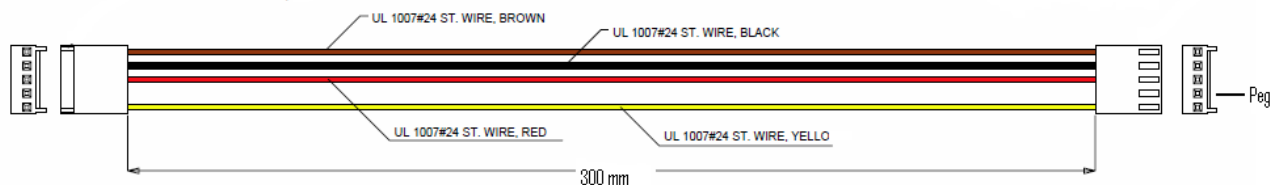
Terminales atornilladas IRIS RS485	A	Terminal bus 1 Risco
Tensión de salida (alimentación)	← →	COM
Tensión de entrada (alimentación)	← →	AUX
A	← →	YEL
B	← →	GRN

Conexiones TTL (Texecom Premier Range)

Pueden solicitarse de Chiron.

Descripción = Cable Texecom RS232

N.º de pieza = Tex600



Conexiones RS232 puerto 2 (HHL y ESPA)

Conexión de IRIS Touch a paneles HHL

Terminales atornilladas IRIS RS232	A	Puerto comunicación HHL (X3)
TX2	← →	2 (RX)
RX2	← →	3 (TX)
Tensión de salida	← →	1 (GRD)

Conexión de IRIS Touch a paneles contra incendios ESPA

Terminales atornilladas IRIS RS232	A	Conector macho DB9 (posibles terminales atornilladas)
TX2	← →	Pin 2 (RX)
RX2	← →	Pin 3 (TX)
Tensión de salida	← →	Pin 5 (GRD)

7.4. Tarjeta SIM GPRS/3G (IRIS Touch 600NG o 640NG)

Si utiliza una conexión GSM o GPRS, inserte la tarjeta SIM GSM en el soporte correspondiente.

7.5. Entradas de pin

El marcador IRIS Touch tiene 6 entradas pin que se pueden utilizar con el fin de generar mensajes de alarma. Los mensajes de alarma pueden ser:

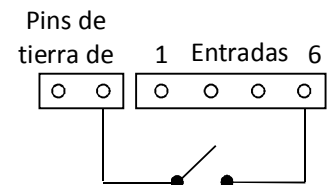
- Mensajes de texto SMS (GPRS/3G).
- Mensajes de alarma SIA, Contact ID o Fast Format enviados al centro de control por IP.

Nota: las entradas de alarmas de pin también pueden utilizarse cuando el marcador está conectado directamente a un panel de alarma por medio de las conexiones serie o RS485.

Por medio de una fuente de contacto abierta/cerrada

Cada entrada de pin se ha diseñado para conectarse en circuito cerrado por medio de una fuente de contacto abierta/cerrada desde un panel de alarma, u otro dispositivo, a una pin de tierra de referencia disponible en el marcador IRIS, tal como se muestra en el gráfico adyacente.

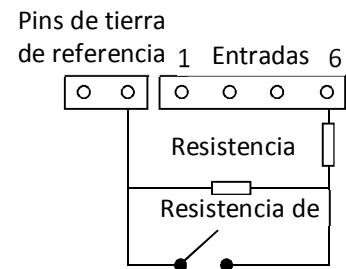
Al abrir el contacto (es decir, el circuito), se genera una señal de alarma. Al cerrarlo, se genera la señal equivalente de restauración.



Por medio de resistencias de detección

También es posible conectar los contactos al marcador IRIS por medio de resistencias de detección para así detectar cualquier manipulación de apertura o cortocircuito y notificar de ello al centro de control. En este caso, las conexiones deben realizar tal como se indica en el gráfico adyacente.

Nota: para que esta conexión funcione correctamente, es fundamental que las resistencias estén conectadas en el extremo correspondiente al contacto del circuito cerrado y no en el del marcador. Además, el centro de control también debe permitir la vigilancia de esta instalación en el marcador del sistema de recepción IRIS Secure Apps.



7.6. Encendido y prueba

Para confirmar que se recibe alimentación, compruebe que el indicador led del sistema parpadee en amarillo en el marcador IRIS Touch.

7.7. Escaneo de red GPRS/3G (IRIS Touch 600NG o 640NG)

Si se utiliza GPRS/3G con los paneles IRIS Touch 600NG o 640NG, será necesario llevar a cabo una comprobación de la intensidad de la señal para confirmar que en la instalación actual se dispone de la intensidad requerida para garantizar una conexión fiable.

Intensidad de la señal GPRS/3G

Mantenga pulsado el botón "AP" para ver la intensidad de la señal actual, que se indicará por medio de los ledes.

Para garantizar la fiabilidad de la conexión, se recomienda una intensidad de señal GPRS/3G de 3 LED o más, tal como aparece en los ejemplos siguientes:

Intensidad de señal demasiado baja



Intensidad de señal mínima



Intensidad de señal máxima



Si la intensidad de la señal es inferior o cercana al mínimo, pruebe a mover la antena de sitio o (si fuera necesario) utilice una antena externa con mayor ganancia y vuelva a ejecutar el escaneo de red para detectar la señal de mayor intensidad.

Una vez que disponga de la intensidad de señal requerida, puede pasar al proceso de configuración.

7.8. Configuración

Para configurar el marcador, utilice uno de estos métodos:

- Integración con paneles de alarma, por ejemplo, Honeywell Galaxy (conexión RS485) y gama Texecom Premier (conexión TTL serie). Consulte la [Sección 7.9 "Configuración del panel"](#).

Nota: para las conexiones de integración en serie con los paneles Honeywell Galaxy y Texecom Premier, asegúrese de configurar el panel de alarma en primer lugar, puesto que éste transmitirá la configuración al marcador IRIS Touch.

Para obtener más información sobre la integración con paneles de alarma, descargue el manual de instalación completo en http://www.chironsc.com/downloads_security.html.

- Conecte el conector Microadaptador USB de la tarjeta a un ordenador portátil o PC en el que se ejecute el software IRIS Toolbox.

Descargue la guía del usuario de IRIS ToolBox en http://www.chironsc.com/downloads_security.html.

Nota: si desea utilizar el marcador IRIS Touch para entradas de pin solo en las conexiones serie HHL y ESPA, deberá conectar un PC o portátil y configurar el marcador utilizando el software IRIS Toolbox por medio de la pantalla táctil y el Asistente de instalación.

Restablecer la configuración inicial

Para restablecer todos los valores predeterminados del marcador, utilice el procedimiento siguiente:

- Apague completamente el marcador IRIS Touch.
- A continuación, mantenga pulsado el botón AP.
- Vuelva a aplicar alimentación eléctrica con el botón AP todavía pulsado y manténgalo pulsado durante 10 segundos más.

7.9. Configuración del panel

Los marcadores IRIS Touch 6xxNG pueden configurarse directamente por medio de la integración con ciertos fabricantes de paneles que se detallan a continuación:

Configuración desde un panel Honeywell Galaxy por medio de RS485

El marcador IRIS Touch puede simular un módulo Ethernet Galaxy (modo de comunicaciones 4) y un teclado remoto tanto para las alarmas como para la conexión de carga/descarga de Remote Service Suite.

Nota: para utilizar la función de mensajería SMS desde el panel Galaxy, debe emular el módulo PSTN externo y establecer los parámetros del módulo PSTN externo de Galaxy. Consulte el Manual de Instalación de IRIS Honeywell Galaxy.

Para obtener más información sobre la instalación de Galaxy y la conexión de carga/descarga de Remote Service Suite, consulte el Manual de Instalación de IRIS Honeywell Galaxy o la Guía de usuario cliente de la aplicación IRIS Remote Service para la gama Honeywell Galaxy disponible en http://www.chironsc.com/downloads_security.html.

Nota: para GPRS/3G no es posible configurar los parámetros (p. ej., APN) desde el teclado Galaxy, puesto que el panel Galaxy no dispone de método de entrada.

Conecte el marcador IRIS Touch al bus de datos Galaxy tal como se indica en la [Sección 7.3 "Conexiones"](#) y encienda el panel de control Galaxy si no se encuentra ya encendido.

IRIS Touch 600NG o 640NG con conexión GPRS/3G:

El APN de GPRS puede configurarse por medio de un mensaje SMS desde cualquier teléfono móvil.

Si se utiliza GPRS/3G, deberá establecer el APN de GPRS. Para ello, puede enviar un mensaje de texto al número de teléfono de la tarjeta SIM que se esté utilizando. El texto debe tener el formato siguiente:

`AT%G10='apn'`

Donde 'apn' es el nombre de punto de acceso para la SIM (ej. 'orangeinternet').

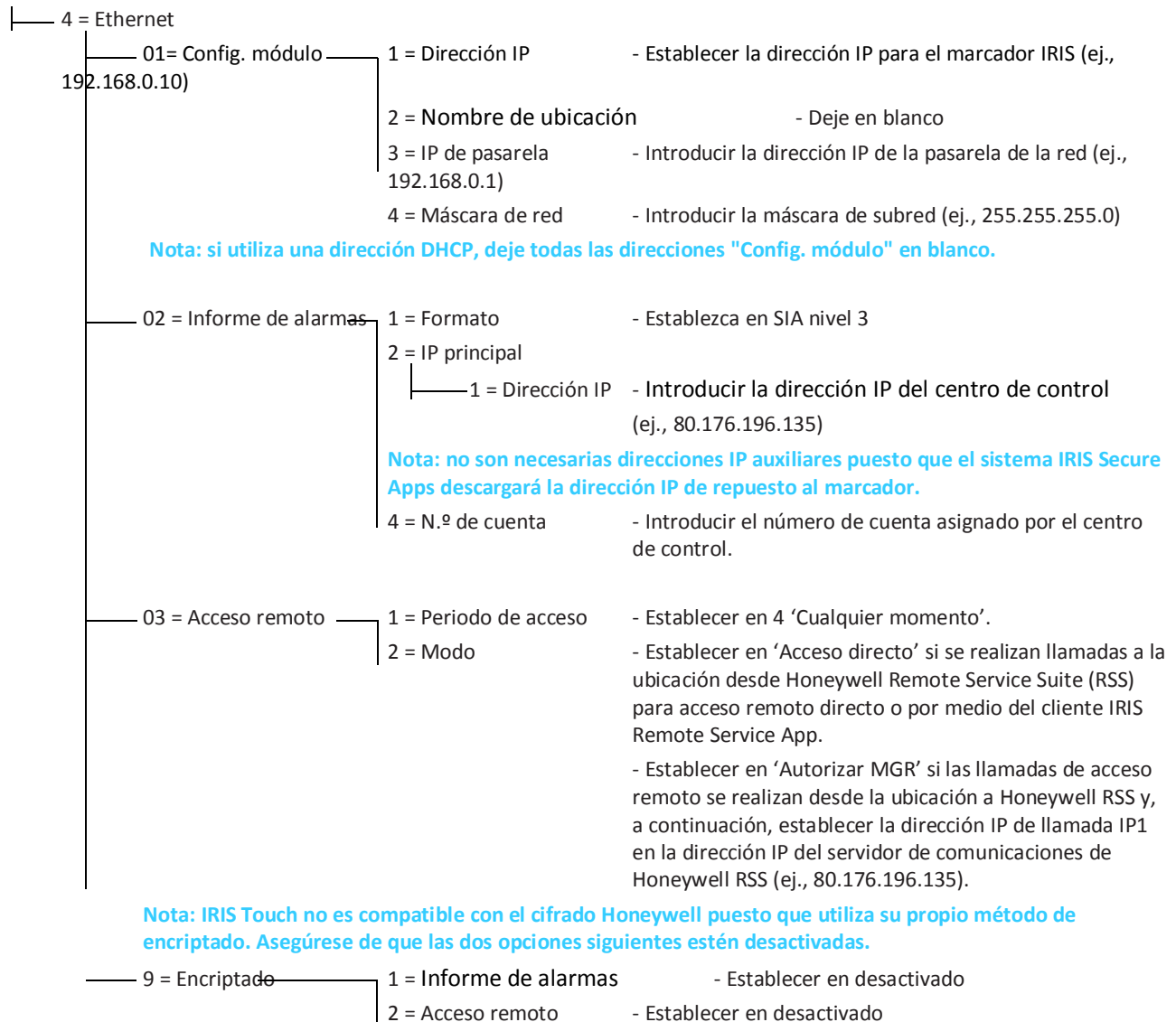
Nota: el APN debe configurarse antes de que IRIS Touch inicie el sondeo, puesto que una vez que el marcador está realizando llamadas de sondeo, toda la comunicación SMS se rechazará por motivos de seguridad.

Si lo prefiere, la información puede establecerse por medio del software IRIS Toolbox en un PC o portátil conectado por medio de un microadaptador USB. El software puede descargarse de http://www.chironsc.com/downloads_security.html.

El menú de configuración del panel Galaxy para la tarjeta Ethernet se encuentra en la ubicación 56 (comunicaciones), entrada 4 (Ethernet). Introduzca la información necesaria según se indica en la página siguiente.

Debe iniciar el modo de ingeniero del panel Galaxy para acceder a estas opciones.

56 = comunicaciones



Una vez que haya introducido la información correspondiente, salga del modo de ingeniero; a continuación, el panel debería detectar 2 nuevos módulos RS485 (modo de comunicaciones 4 y teclado 15).

Si no se detectan los nuevos módulos, apague el panel Galaxy, compruebe las conexiones del marcador y vuelva a encenderlo.

A continuación, vuelva al modo de ingeniero, seleccione la secuencia de opciones de menú 56.04.05 'PRUEBA DEL INGENIERO' y envíe la alarma de prueba. Compruebe que esta alarma de prueba se recibe en el centro de control (CRA).

Nota: si necesita restablecer la configuración inicial del marcador IRIS Touch y volver a empezar, puede hacerlo estableciendo la dirección IP principal en el menú Galaxy 56.04.02.02 como 127.0.0.1.

Ahora puede llevar a cabo las pruebas de puesta en servicio y validación de las señales de alarma requeridas por el centro de control (CRA).

Configuración desde paneles Texecom Premier por medio de TTL serie

La serie IRIS es totalmente compatible con la gama de paneles de alarma Texecom Premier y la mayoría de las configuraciones pueden establecerse desde el teclado del panel.

Nota: para las conexiones GPRS, deberá introducir los parámetros GPRS (ej. APN).

Con la tecnología de integración más reciente del panel Texecom Premier Elite, esta configuración puede realizarse por medio del teclado. Sin embargo, con modelos anteriores o de otras gamas, no es posible configurar los parámetros GPRS (p. ej., APN) desde el teclado, puesto que el panel Texecom no dispone de método de entrada.

Conecte el marcador IRIS Touch por medio del cabezal serie TTL al cabezal Texecom Com 1 tal como se indica en la [Sección 7.3 “Conexiones”](#) y encienda el panel Texecom si no estuviera ya encendido.

IRIS Touch 600NG o 640NG con conexión GPRS:

Para las versiones GPRS, el APN puede configurarse por medio de un mensaje SMS desde cualquier teléfono móvil.

Si se utiliza GPRS/3G, deberá establecer el APN de GPRS. Con el último modelo del panel Texecom Premier Elite, puede hacerlo por medio del teclado según se indica en la configuración detallada a continuación. Con los modelos anteriores, que no cuentan con la opción de teclado, deberá enviar un mensaje de texto al número de teléfono de la tarjeta SIM que se esté utilizando. El texto debe tener el formato siguiente:

AT%G10='apn'

Donde 'apn' es el nombre de punto de acceso para la SIM (ej. 'orangeinternet').

Nota: el APN debe configurarse antes de que IRIS Touch inicie el sondeo, puesto que una vez que el marcador esté realizando llamadas de sondeo, toda la comunicación SMS se rechazará por motivos de seguridad.

En la página siguiente encontrará una descripción detallada de los parámetros de configuración aplicables a la última gama de Texecom Premier Elite. Si dispone de distintas versiones de la gama Texecom Premier o quiere llevar a cabo una conexión de carga/descarga por medio de Wintex, consulte el Manual de Instalación de IRIS Texecom Premier o la Guía de usuario cliente de la aplicación IRIS Remote Service para la gama Texecom en

http://www.chironsc.com/downloads_security.html.

Serie Texecom Premier Elite (12, 24, 48, 88, 168, 640)

7 = Opciones UDL/DIGI

<p>3 = Programa Digi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Protocolo Arc 1 — N.º principal dígitos — N.º secundario — Número de cuenta — N.º de intentos del marcador — Opciones de informe <p>control.</p> <p>— Config.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Establecer en el formato de alarma solicitado por el centro de control o el cliente (es decir, Fast Format, Contact ID o SIA nivel 2/3). - Establecer en la dirección IP del centro de control en formato de 12 (ej., 80.176.196.135 = 080176196135). - Dejar en blanco puesto que el sistema IRIS recibirá el número secundario del sistema IRIS Secure Apps instalado en el centro de control. - Introducir el número de cuenta asignado por el centro de - Dejar el valor predeterminado de 3. - Las opciones de informe variarán en función del formato de alarma seleccionado; configure las distintas opciones de informe para el evento de alarma que desea enviar al centro de control. - Activar conexión por medio de IP (pulsar tecla 7).
<p>4 = Opciones Digi</p> <p>opciones del teclado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Activar Digi (pulsar tecla 1); debe aparecer una E en la pantalla de
<p>5 = Opciones UDL</p> <ul style="list-style-type: none"> — 4 = Contraseña UDL — 6 = Recuento de timbres 	<ul style="list-style-type: none"> - Debe coincidir con la contraseña UDL establecida en Wintex. - Establecer en 1 para el uso con IRIS Remote Service App.
<p>7 = Configurar los módulos</p> <ul style="list-style-type: none"> — 2 = Configurar los datos IP <p><i>Nota: para utilizar DHCP, deje los valores de la dirección y pasarela (puerta de acceso) ComIP en blanco o según los valores predeterminados.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — 1 = Dirección ComIP — 2 = Puerto ComIP — 3 = Pasarela (puerta de acceso) ComIP — 4 = Máscara de red ComIP — 5 = IP de sondeo/SMG <p>10001). de la red en formato de 12 dígitos</p> <p>dígitos</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Programar la dirección IP de IRIS en formato de 12 dígitos (ej., 192.168.0.10 = 192168000010). - Programar el número de puerto para la conexión Wintex (por lo general, - Introducir la dirección IP de pasarela (puerta de acceso) (ej., 192.168.0.1 = 192168000001). - Introducir la máscara de subred de la red (ej., 255.255.255.000). - Establecer en la dirección IP del centro de control en formato de 12 (ej., 80.176.196.135 = 080176196135).
<p>3 = Configurar los datos GPRS</p> <p>SIM que se esté instalando.</p> <ul style="list-style-type: none"> — 0 = Nombre de punto de acceso — 1 = Nombre de usuario — 2 = Contraseña <p>asignado).</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Introducir el nombre de punto de acceso GPRS/3G para la tarjeta - Introducir el nombre de usuario de la tarjeta SIM (si hubiera uno - Introducir la contraseña de la tarjeta SIM (si hubiera una asignada).
<p>8 = Configuración del puerto de comunicaciones</p> <ul style="list-style-type: none"> — 2 = Puerto de comunicación 1 	<ul style="list-style-type: none"> - Establecer en Módulo IRIS IP.

Ahora puede llevar a cabo las pruebas de puesta en servicio y validación de las señales de alarma requeridas por el centro de control (CRA).

7.10. Prueba

Una vez completadas todas las configuraciones, lleve a cabo una prueba completa de puesta en servicio con el centro de control. Dicha prueba suele incluir la comprobación de las transmisiones de alarmas normales en todas las vías de comunicación del panel de alarma al centro de control y la verificación de su correcta recepción.

8. Menú principal (Accesible solo por la conexión USB)

El marcador IRIS Touch cuenta con una serie de opciones a las que puede accederse por medio de la conexión USB a un PC o portátil que ejecute el software IRIS Toolbox.



El software IRIS Toolbox puede descargarse de http://www.chironsc.com/downloads_security.html.

Para acceder al menú principal, vaya a la ficha Pantalla táctil remota, que aparecerá como se indica en la imagen. Si necesita obtener más información sobre el uso del software IRIS Toolbox, consulte la guía de usuario de IRIS ToolBox disponible en http://www.chironsc.com/downloads_security.html

El menú principal ofrece distintas opciones, cuyas funciones y usos se describen a continuación.

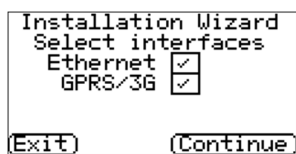
8.1. Asistente de instalación

El Asistente de instalación le guía por el proceso de configuración del marcador IRIS Touch. Si surge algún problema, el Asistente le indicará la naturaleza del mismo y le solicitará que lo resuelva antes de continuar.

Nota: durante el proceso del Asistente de instalación, si el panel utiliza una conexión serie/RS485 integrada, es posible que advierta que algunas configuraciones están ya establecidas. Estas configuraciones se habrán descargado de la configuración del panel de alarma y de ser incorrectas, deberá corregirlas primero en el panel de alarma.

Seleccione el Asistente de instalación y siga las indicaciones que aparecen en pantalla.

Seleccionar interfaces

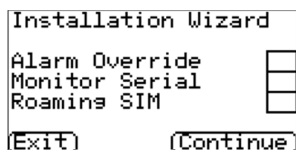


Las primeras opciones a las que da acceso el Asistente de instalación hacen referencia a la configuración de las vías de red.

El marcador IRIS Touch dispone de opciones Ethernet y GPRS/3G para la comunicación por vía única y doble. Además, si conecta una tarjeta de expansión PSTN, disfrutará de una vía de comunicación adicional y podrá disponer de un comunicador de triple vía.

Seleccione las vías requeridas y haga clic en 'Seguir'.

Opciones adicionales



En la siguiente pantalla encontrará varias opciones que puede activar o desactivar. Consulte la referencia que se ofrece a continuación para obtener más información.

Anulación de alarma

Permite al marcador IRIS anular el número de teléfono y el número de cuenta utilizados por el marcador del panel de alarma y reemplazarlos con la dirección IP del centro de control y el número de cuenta introducido durante la configuración. Puede utilizarse en conexiones serie/RS485 o de puerto de llamada a paneles de alarma en caso de que no se disponga de acceso o no pueda cambiarse el número de cuenta/teléfono en el panel de alarma. Ello puede ser útil al actualizar instalaciones de paneles de alarma antiguas para utilizar una solución de marcador IRIS Touch.

Monitor puerto ser

Hace que el marcador IRIS controle la actividad del puerto serie y notifique cualquier cambio de estado al centro de control (CRA). El centro de control también deberá activar el control de puerto serie en el software IRIS Secure Apps para recibir notificaciones de alarmas en este estado.

SIM con itinerancia

Esta opción activa una función de itinerancia mejorada cuando se utiliza con una tarjeta SIM con itinerancia. Las tarjetas SIM con itinerancia normales se conectan siempre al proveedor preferido, incluso aunque la señal sea la de menor intensidad.

Al activar esta opción, se obliga al accesorio GPRS/3G a conectarse a la estación base que emita la señal de mayor intensidad, lo que aporta todavía más resistencia al marcador IRIS Touch en la red GPRS/3G.

Nombre/ Nº cta

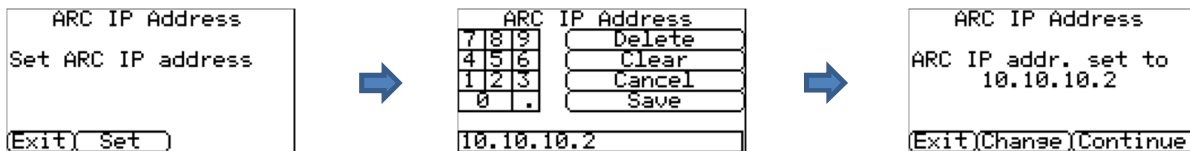
A continuación, se le solicitará que introduzca la referencia de cuenta (nombre y número) asignada por el centro de control; dicha referencia puede ser una secuencia alfanumérica de hasta 32 caracteres, pero por lo general, suele tratarse de un número de 4 a 6 cifras.



Pulse el botón 'Establecer' e introduzca el nombre/número de cuenta; a continuación, haga clic en el botón 'Guardar'. Confirme que la información de cuenta se ha introducido correctamente y pulse 'Seguir'.

Dirección IP CRA

A continuación, se le pedirá que introduzca la dirección IP correspondiente al Centro Receptor de Alarmas (CRA y ARC, por sus siglas en inglés) del centro de control. Dicha dirección puede obtenerse del propio centro de control y, por lo general, es la dirección IP externa del sistema IRIS Secure Apps.



Pulse el botón 'Establecer' e introduzca la dirección IP del CRA; a continuación, haga clic en el botón 'Guardar'. Confirme que la dirección IP se ha introducido correctamente y pulse 'Seguir'.

Nota: solo es necesario introducir en el marcador la dirección IP principal/primaria del CRA, puesto que todas las direcciones IP alternativas o auxiliares del CRA se descargan al marcador IRIS Touch con la primera comunicación de sondeo.

Ethernet (IRIS Touch 620NG o 640NG)

Comp. Ethernet

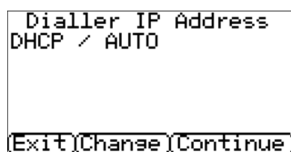


El marcador IRIS Touch confirmará ahora si se ha establecido una conexión Ethernet con otro equipo Ethernet, por ejemplo, un enrutador o conmutador; si no se detecta ninguna conexión, aparecerá un mensaje de 'Ethernet desconect.' y deberá comprobarse el cable de conexión entre los dos equipos.

Si la conexión es correcta, aparecerá un mensaje que dice 'Ethernet conectada' y podrá

pulsar 'Seguir'.

Dirección IP del marcador



A continuación, se le solicitará que configure la dirección IP del marcador para la red en la que desea conectar el marcador IRIS Touch.

De forma predeterminada, el marcador IRIS Touch está establecido como DHCP (Protocolo de configuración dinámica de host), lo que quiere decir que la red asignará una dirección IP y demás parámetros relacionados de pasarela y subred. Si va a utilizar una conexión de red DHCP, pulse 'Seguir'.

Si el cliente ha solicitado la asignación de una dirección IP fija, pulse 'Cambio'.



Deberá marcar la casilla fija de la esquina superior derecha y, a continuación, introducir la dirección IP, máscara de subred e información de pasarela (puerta de enlace) correspondiente a la red del cliente.

Una vez que haya introducido la información, pulse 'Atrás' y confirme que es correcta; a continuación, pulse 'Seguir'.

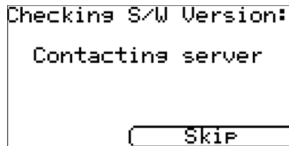


El marcador IRIS Touch realizará una comprobación rápida de la validez de la dirección IP y

aparecerá un mensaje de confirmación si se trata de una dirección válida. En caso contrario, compruebe la información IP introducida.

Comprobar la versión del software

Nota: en caso de utilizar IRIS Touch 600NG o 640NG con GPRS/3G sin una Ethernet seleccionada, esta comprobación se realizará después de la configuración GPRS/3G.



El marcador IRIS Touch comprobará a continuación si existe una versión más reciente del software en el servidor global reflash (actualización) de Chiron. En caso afirmativo, se le ofrecerá la opción 'Reflash ahora'.

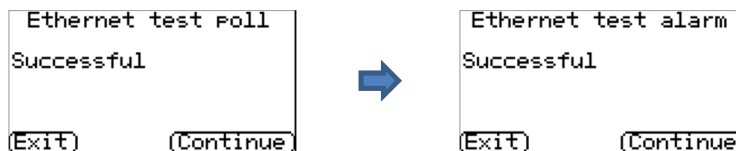
Esta opción funciona con una contraseña distinta a la contraseña de instalación y si todavía está establecida en la contraseña predeterminada '111111', se le solicitará que la cambie según los requisitos de EN50136-2.

Nota: si existe una versión más reciente disponible, se recomienda actualizar el marcador IRIS Touch con dicha versión antes de finalizar la instalación.

A continuación, el marcador IRIS Touch llevará a cabo distintas pruebas en función de las vías de comunicación seleccionadas.

Pruebas Ethernet

El marcador enviará un mensaje de alarma y realizará una llamada de sondeo de prueba al centro de control para comprobar la conexión Ethernet.



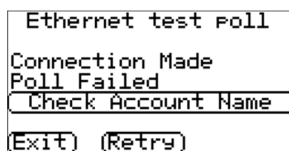
Asegúrese de que ambos se reciben correctamente. De no ser así, el marcador indicará los posibles problemas y las comprobaciones de configuración que deberán realizarse, tal como se indica a continuación.

Nota: la secuencia normal de envío de alarmas de prueba desde el panel de alarma debe realizarse igualmente.



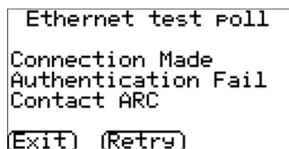
Esto indica que la llamada de sondeo no llegó al sistema IRIS Secure Apps, lo que podría haberse debido a una de las siguientes razones:

- Compruebe que la dirección IP del CRA introducida sea correcta para el centro de control.
- Compruebe la configuración de la dirección IP de LAN del marcador IRIS Touch y confirme con el departamento informático del cliente que dispone de las direcciones de red correctas.
- Asegúrese de que la salida del puerto de alarma y sondeo no esté bloqueada por el cortafuegos (firewall) del cliente. Los puertos requeridos son TCP 53165.



Esto indica que la llamada de sondeo de prueba se recibió en el sistema IRIS Secure Apps, pero que el número de cuenta no es válido.

- Compruebe que el número de cuenta se ha programado correctamente.
- Verifique con el centro de control que se ha configurado la cuenta en IRIS Secure Apps.



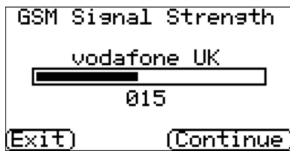
Esto indica que la llamada de sondeo de prueba se recibió en el sistema IRIS Secure Apps, pero que las claves de seguridad no coinciden.

La función de clave de seguridad se ha diseñado para impedir ataques por sustitución tanto contra el marcador como contra el centro de control. Cuando se activa, se transmite al marcador una clave de 32 bytes generada de forma aleatoria. Dicha clave debe utilizarse para todas las tareas de autenticación de sondeo posteriores. Tanto el marcador como el motor de sondeo se autentican a sí mismos, lo que impide utilizar un marcador alternativo para hacer creer a la estación de sondeo que su estado no se ha visto afectado en caso de manipulación y garantiza que el marcador detectará si el tráfico IP se ha redirigido a un motor de sondeo IRIS distinto de forma malintencionada.

- Si el instalador ha reemplazado recientemente el marcador IRIS Touch o ha restablecido su configuración inicial, el operador de IRIS Secure Apps deberá volver a cargar la clave de seguridad en el marcador IRIS Touch por medio de Allocator App.

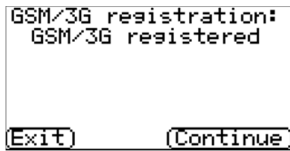
Una vez que se hayan comprobado las opciones de configuración, el marcador IRIS Touch volverá a probar la conexión.

GPRS/3G (IRIS Touch 600NG o 640NG)

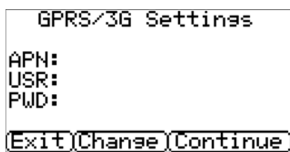


Si seleccionó realizar la conexión mediante GPRS/3G, aparecerá el operador actual en el marcador y la intensidad de la señal correspondiente a la estación base a la que esté conectado en esos momentos.

Nota: deberá contar con una intensidad de señal de 10 CSQ o superior para disponer de una conexión fiable. Haga clic en Seguir.



A continuación, la unidad comprobará si dispone del registro GSM/3G y si es así, aparecerá GSM/3G como registrada. Si en la pantalla se indica que GSM/3G no se ha registrado, compruebe que la tarjeta SIM se haya instalado correctamente y póngase en contacto con el proveedor de la tarjeta para confirmar su activación.



Es necesario definir el Nombre de punto de acceso (APN) para todas las redes GPRS/3G. Algunas también requieren un nombre de usuario (USR) y contraseña (PWD).

A continuación, haga clic en 'Cambio' para introducir la información de la que disponga del proveedor de la tarjeta SIM.

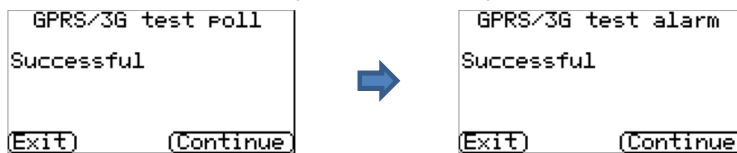
A continuación se abrirá el siguiente menú, en el que podrá introducir los parámetros APN, el nombre de usuario, la contraseña y el PIN (desplácese hacia abajo) que se le hayan proporcionado.



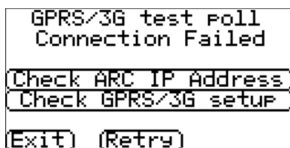
Una vez que haya confirmado que la información introducida es correcta, haga clic en 'Seguir'.

El marcador IRIS Touch realizará un sondeo y una transmisión de alarma de prueba a través de GPRS.

Nota: la secuencia normal de envío de alarmas de prueba desde el panel de alarma debe realizarse igualmente.



Asegúrese de que ambos se reciben correctamente. De no ser así, el marcador indicará los posibles problemas y las comprobaciones de configuración que deberán realizarse tal como se indica a continuación:

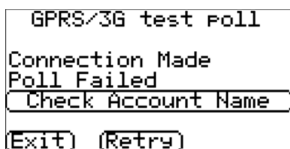


Esto indica que la llamada de sondeo no llegó al sistema IRIS Secure Apps, lo que podría haberse debido a una de las siguientes razones:

- Compruebe que la dirección IP del CRA introducida sea correcta para el centro de control.

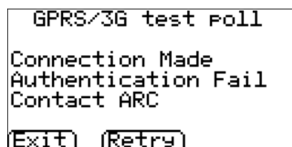
Nota: si se utiliza Ethernet, por ejemplo, en una VPN, la dirección IP del CRA sería la de esta conexión y no la correcta para GPRS/3G. En tal caso, solicite al operador del CRA que compruebe la configuración de Allocator para la cuenta y pruebe a volver a cargar los parámetros.

- Compruebe que los parámetros de APN, nombre de usuario, contraseña y PIN para GPRS/3G sean correctos.
- Asegúrese de que la tarjeta SIM se haya configurado para datos de equipo a equipo GPRS/3G.



Esto indica que la llamada de sondeo de prueba se recibió en el sistema IRIS Secure Apps, pero que el número de cuenta no es válido.

- Compruebe que el número de cuenta se ha programado correctamente.
- Verifique con el centro de control que se ha configurado la cuenta en IRIS Secure Apps.

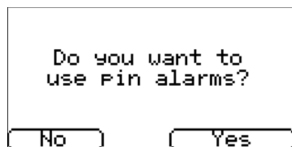


Esto indica que la llamada de sondeo de prueba se recibió en el sistema IRIS Secure Apps, pero que las claves de seguridad no coinciden.

- Si el instalador ha reemplazado recientemente el marcador IRIS Touch o ha restablecido su configuración inicial, el operador de IRIS Secure Apps deberá volver a cargar la clave de seguridad en el marcador IRIS Touch por medio de Allocator App.

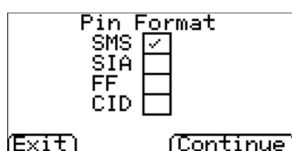
Una vez que se hayan comprobado las opciones de configuración, el marcador IRIS Touch volverá a probar la conexión.

Alarmas de pin



A continuación, se le ofrecerá la opción de utilizar alarmas de pin, es decir, utilizar las entradas de pin de IRIS Touch para mensajes SMS o señalización de alarmas. Seleccione 'Sí' si desea utilizar las alarmas de pin o 'No' para continuar.

Formato de pin



Se le solicitará que seleccione el formato de alarma de pin que desee utilizar.

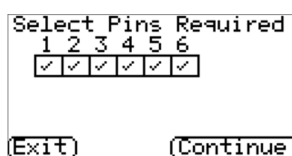
Nota: SMS solo está disponible en los marcadores IRIS Touch 600NG y 640NG.

Seleccione el formato que desea utilizar y pulse 'Seguir'.

Aparecerá un aviso que le indicará que todas las configuraciones de entradas de pin se perderán; haga clic en 'Seguir' y, a continuación, en 'Seguir' una segunda vez.

Para obtener más información sobre cada formato y configuraciones adicionales de las alarmas de pin, consulte la [Sección 8.2 "Configuración – Entradas de pin"](#).

Pin requeridos

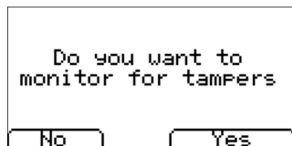


Se le pedirá ahora que seleccione los pin que desea activar y utilizar si ha seleccionado SIA, FF o CID como el formato de alarma.

El número de pin disponibles dependerá de si se ha instalado una de las tarjetas de expansión.

Cancele la selección de los pin que desee desactivar para que no envíen alarmas y deje seleccionados los que desea utilizar para la transmisión de alarmas. A continuación, haga clic en 'Seguir'.

Control de manipulaciones



Se le preguntará si desea controlar las posibles manipulaciones que se produzcan en las entradas de alarmas de pin, tarea de la que se encargan las resistencias de detección tal como se indica en la [Sección 7.5 "Entradas de pin"](#).

Seleccione 'Sí' o 'No' en función de si desea usar esta función o no.

Configuración finalizada

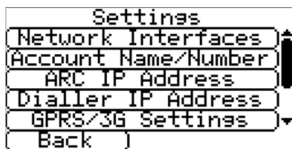


Se ha completado la configuración inicial. Haga clic en 'Finalizar' para salir del Asistente de instalación y volver al menú principal.

Para ver las opciones avanzadas, seleccione el menú 'Configuración'.

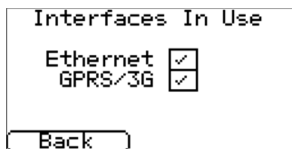
Una vez que haya completado el Asistente de instalación y realizado las configuraciones de interfaz de panel adicionales por medio del menú Configuración, deberá comprobar/configurar el panel en función del método de conexión que vaya a utilizar si todavía no lo ha hecho.

8.2. Configuración



La opción **Configuración** se utiliza para configurar parámetros adicionales de instalación o referentes a opciones complementarias que pueden agregarse más adelante. A continuación encontrará una descripción detallada de todas estas opciones.

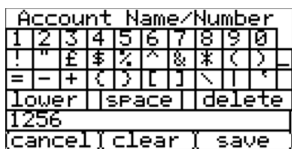
Interfaces de red



Esta sección permite al usuario seleccionar las vías de comunicación que se utilizarán para el sondeo y las alarmas en el marcador IRIS Touch de múltiples vías. Existen dos opciones que dependen de la versión del marcador IRIS Touch y se detallan a continuación:

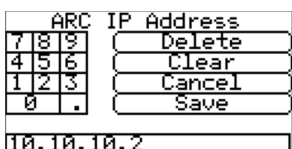
- Ethernet
- GPRS/3G (máquina a máquina [M2M])

Nombre/ Nº cta



Establezca el nombre y número de cuenta de la unidad IRIS Touch en la ubicación, tal como los haya asignado el centro de control.

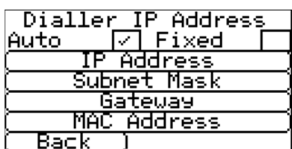
Dirección IP CRA



Establezca la dirección IP externa del receptor del centro de control (motor de sondeo).

Nota: solo es necesario introducir en el marcador la dirección IP principal/primaria del CRA, puesto que todas las direcciones IP alternativas o auxiliares del CRA se descargan al marcador IRIS Touch con la primera comunicación de sondeo.

Direc IP marcador (IRIS Touch 620NG o 640NG)



Permite al usuario establecer la dirección IP del marcador en modo automático (DHCP) o en una dirección IP fija. Los parámetros que se indican a continuación mostrarán la dirección IP recibida (modo DHCP) o, en caso de ser fija, permitirán al usuario establecer la dirección IP, la subred y la pasarela (puerta de enlace):

- Dirección IP
- Máscara de subred
- Pasarela (Puerta de enlace)
- Dirección MAC (solo lectura)

Configuración GPRS/3G (IRIS Touch 600NG o 640NG)

En esta sección, el usuario podrá introducir o ver la configuración GPRS/3G.



Fuerza de señal

Esta opción indica el proveedor e intensidad de la señal para la estación base a la que está conectado el marcador.

Ejec escaneo red

Ejecuta un escaneo de red que incluye a todos los proveedores de la zona y muestra un gráfico con las tres mejores estaciones base por proveedor.

Para ejecutar el escaneo, el marcador debe estar apagado y haberse retirado la tarjeta SIM.

Con el fin de garantizar la fiabilidad, para el proveedor SIM GPRS/3G seleccionado, se requiere un mínimo de 10 valores CSQ (mejor 12) de al menos 2 de las 3 estaciones bases.

APN

Nombre de punto de acceso GPRS/3G para la tarjeta SIM utilizada.

Nombre de usuario

Si no se requiere un nombre de usuario, deje esta opción en blanco. De lo contrario, establezca el nombre de usuario GPRS/3G para la tarjeta SIM.

Contraseña

Si no se requiere una contraseña, deje esta opción en blanco. De lo contrario, establezca la contraseña GPRS/3G para la tarjeta SIM.

PIN de SIM

Si la tarjeta SIM utilizada tiene establecido un número PIN, introdúzcalo aquí. Por lo general, esta opción está desactivada o en blanco.

Excl. llamada

Las llamadas entrantes se rechazarán para intentar prevenir la posibilidad de que bloqueen las vías de comunicación GSM/GPRS/3G.

SIM con itinerancia

Esta opción activa una función de itinerancia mejorada cuando se utiliza con una tarjeta SIM con itinerancia.

Las tarjetas SIM con itinerancia normales se conectan siempre al proveedor preferido, incluso aunque la señal sea la menos intensa.

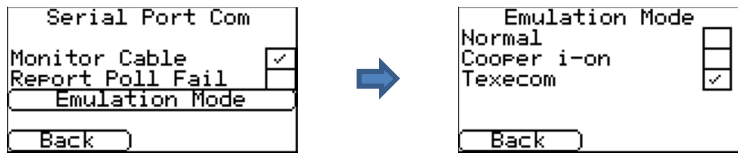
Al activar esta opción, se obliga al accesorio GPRS/3G a conectarse a la señal de mayor intensidad identificada por el marcador IRIS, lo que aporta todavía más resistencia al marcador IRIS Touch en redes GPRS/3G con tarjetas SIM con itinerancia.

Interfaz de panel



El marcador IRIS Touch ofrece distintas opciones de interfaz de panel que permiten establecer conexiones con un gran número de sistemas. A continuación se indican los parámetros disponibles para cada tipo de conexión y la función que desempeñan:

Salida serie Com (conexión TTL serie)



- **Cable de monitor**

Establezca el marcador IRIS para que controle la actividad del puerto serie y notifique los cambios de estado al centro de control (ARC). El centro de control también deberá activar la función de control del puerto serie en el software IRIS Secure Apps para recibir notificaciones de alarmas en este estado.

- **Informe fallo poll**

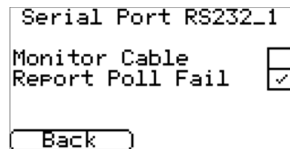
Hace que el marcador IRIS deje de responder a los comandos serie si ha fallado el sondeo. La opción notificará del fallo al panel de control, lo que permitirá a la ubicación disponer de una indicación local de los fallos de comunicaciones (a efectos de las normas EN).

- **Modo emulación**

Este modo permite configurar el puerto serie para conexiones normales, Cooper I-ON o Texecom Premier; de forma predeterminada, está configurado para la emulación Texecom. Para obtener más información sobre la conexión y configuración, consulte el manual de instalación del panel disponible en http://www.chironsc.com/downloads_security.html.

Nota: para el panel Cooper I-ON, debe adquirir por separado la tarjeta de interfaz IRIS CT. Póngase en contacto con el equipo de ventas para obtener más información.

Puerto serie RS232_1



- **Cable de monitor**

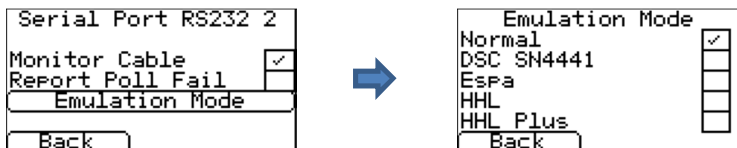
Establezca el marcador IRIS para que controle la actividad del puerto serie y notifique los cambios de estado al centro de control (ARC). El centro de control también deberá activar la función de control del puerto serie en el software IRIS Secure Apps para recibir notificaciones de alarmas en este estado.

- **Informe fallo poll**

Hace que el marcador IRIS deje de responder a los comandos serie si ha fallado el sondeo. La opción notificará del fallo al panel de control, lo que permitirá a la ubicación disponer de una indicación local de los fallos de comunicaciones (a efectos de las normas EN).

Salida serie RS232 2

Parámetro de configuración de las conexiones del segundo puerto serie RS232 (TX2 y RX2); ofrece las opciones que se indican a continuación.



- **Cable de monitor**

Establezca el marcador IRIS para que controle la actividad del puerto serie y notifique los cambios de estado al centro de control (ARC). El centro de control también deberá activar la función de control del puerto serie en el software IRIS Secure Apps para recibir notificaciones de alarmas en este estado.

- **Informe fallo poll**

Hace que el marcador IRIS deje de responder a los comandos serie si ha fallado el sondeo. La opción notificará del fallo al panel de control, lo que permitirá a la ubicación disponer de una indicación local de los fallos de comunicaciones (a efectos de las normas EN).

- **Modo emulación**

Permite establecer el puerto serie RS232 en conexión Normal, DSC SN4441, Espa, HHL y HHL plus para las comunicaciones de alarma. Consulte el manual de instalación del panel IRIS Touch para obtener más información. Para obtener más información sobre la conexión y configuración, consulte el manual de instalación del panel disponible en http://www.chironsc.com/downloads_security.html.

Salida serie RS485



- **Galaxy**

Establezca el bus RS485 para el modo Honeywell Galaxy, en el que IRIS Touch simulará uno de tres módulos externos en el siguiente orden: Ethernet, External Telecoms y External RS232.

- **ProSYS**

Establezca el bus RS485 para el bus Risco ProSYS para permitir conexiones de carga y descarga, pero no alarmas. Las alarmas del panel tendrán que darse en el puerto de llamada o en las entradas de pin.

- **Galaxy**

El modo de emulación de bus Galaxy ofrece las siguientes opciones adicionales de configuración:

- **ID de sistema**

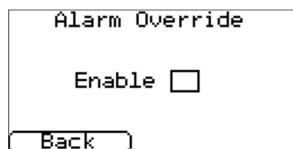
Puede anularlo o introducir un ID de sistema que será independiente del panel.

- **Modo emulación**

Esta opción permite seleccionar el módulo del bus Honeywell Galaxy RS485 emulado en el panel de control Galaxy. El valor predeterminado es AUTO (asignación automática), que buscará primero el módulo Ethernet externo y en caso de no detectarlo, pasará a PSTN y, por último, a los módulos serie externos. Esto permite la compatibilidad con versiones anteriores del software del panel Galaxy que no aceptan el módulo Honeywell Ethernet (versiones de Galaxy Classic anteriores a la 4.00).

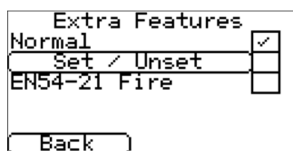
Si fuera necesario, por ejemplo, en caso de que ya disponga de un módulo Honeywell Ethernet, también puede establecer de forma predeterminada que el módulo emulado sea Ethernet o PSTN.

Anulación de alarma



Permite a la unidad IRIS anular el número marcado y el número de cuenta del panel de alarma y sustituirlos por los establecidos en el marcador IRIS Touch.

Características supp

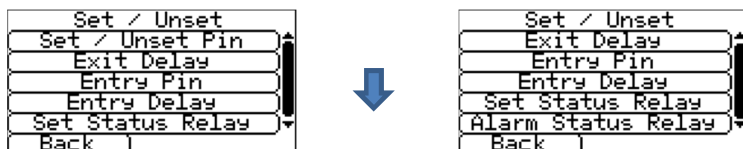


Las características suplementarias incorporadas en IRIS Touch permiten al usuario establecer opciones para entradas configuradas y no para la señalización de alarmas y los modos EN54-21 Fuego.

- **Normal**

Modo predeterminado de IRIS Touch (con los pin y relés establecidos en sus funciones normales).

- **Armada/desarmada**



En una instalación de alarma normal, los marcadores IRIS se utilizan en paralelo con un panel de alarma adjunto. Sin embargo, si los requisitos de control no son complicados y solo se dan unos pocos eventos de alarmas, por ejemplo, alarmas de armado/desarmado o de entrada/salida (en aplicaciones como el control de cajeros automáticos), el marcador IRIS Touch puede configurarse con un panel de alarma sencillo a través de las entradas de pin.

- **Pin armado/desarm**

Opciones de configuración para el pin de armado/desarmado.

- **N.º de pin**

Asigne el pin para las señales de armado y desarmado.

- **Modo disparo**

Establezca el modo disparo en normal; la unidad estará desarmada cuando el pin de entrada esté en circuito abierto. Este método es adecuado para los interruptores físicos externos, por ejemplo, interruptores con llave.

Alternativamente, establezca el modo disparo en la opción de impulsos; con esta opción, al recibir un impulso en la entrada de armado/desarmado, se alterna entre el estado de armado y desarmado. Esta opción es válida para los dispositivos externos, por ejemplo, un lector de proximidad de llaveros de control.

- **Salir de demora**

Establezca el temporizador de retraso de salida; el valor predeterminado es 10 segundos.

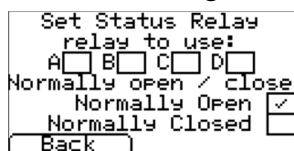
- **Pin de entrada**

Asigne el pin que se usará para la señal de entrada.

- **Demora de entrada**

Establezca el temporizador de retraso de entrada; el valor predeterminado es 10 segundos.

- **Relé estado config**



Asigne la salida de relé que se utilizará como el indicador de estado de armado/desarmado y el estado predeterminado (cuyo valor predeterminado es abierto).

▪ **Relé estado alarma**

```

Alarm Status Relay
relay to use: D
Enable 
Normally open / close
Normally Open 
Normally Closed 
Back
    
```

Establezca el relé D como el indicador de estado de alarma que, en función de la opción establecida para el estado predeterminado (normalmente abierto), cambiará de estado si algunos pin de entrada (activadas) está en estado de alarma.

• EN54-21 Fuego

Establezca IRIS Touch para que cumpla los requisitos de la norma EN54-21 Incendio. Para obtener más información, consulte la [Sección 10 "Instalación para las aplicaciones de detección de incendios conforme a EN54-21"](#).

Dir. entrante IP

```

Incomings IP Addr.
Address 1
Address 2
Address 3
Back
    
```

Función de seguridad que permite al usuario definir tres direcciones IP fuente que pueden conectarse al puerto serie IRIS. Si se dejan en blanco las tres direcciones, se permiten todas las llamadas.

Entradas de pin

```

SMS  SIA  FF 
CID 
PIN 1 - SMS
PIN 2 - SMS
PIN 3 - SMS
PIN 4 - SMS
Back
    
```

Establezca la función de las entradas (pins) en mensajes SMS o formatos de alarma SIA, Fast Format o Contact ID.

Nota: puede seleccionar un formato de alarma para los pin (SIA, FF o CID) y, a continuación, configurar pin individuales para mensajes SMS si así lo requiere.

Al cambiar el formato de pin entre los formatos de alarma (SIA, FF o CID), aparecerá un mensaje de aviso que le indicará que todas los pin se establecerán en este formato de alarma y que se devolverán a sus asignaciones predeterminadas como se indica a continuación, puesto que los pin no pueden establecerse en formatos de alarma distintos.

SMS (IRIS 600NG o 640NG)

Con la entrada de las opciones ‘Establecer’ (circuito abierto) y ‘Restaurar’ (circuito cerrado), IRIS Touch enviará el mensaje SMS configurado para el texto ‘Establecer’ o ‘Restaurar’ al número de teléfono configurado.

Si se selecciona SMS como el formato de entrada, aparecerán las siguientes opciones que pueden configurarse para cada pin como se muestra a continuación.

<pre> SMS <input checked="" type="checkbox"/> SIA <input type="checkbox"/> FF <input type="checkbox"/> CID <input type="checkbox"/> PIN 1 - SMS PIN 2 - SMS PIN 3 - SMS PIN 4 - SMS Back </pre>	➔	<pre> PIN 1: SMS <input checked="" type="checkbox"/> Monitor Cable Enable <input checked="" type="checkbox"/> Inverse Phone no. Set msg Restore msg Back </pre>
---	---	---

Cable de monitor

También se ofrece la opción de controlar la entrada para detectar manipulaciones. Consulte la [Sección 7.5 "Entradas de pin"](#).

Activado

Active o desactive cada entrada de pin con la casilla de verificación ‘Activado’.

Inverso

La función de las entradas ‘Establecer’ y ‘Restaurar' puede invertirse marcando la casilla de verificación ‘Inverso’. Eso significa que el evento de ‘Establecer’ pasa a ser el circuito cerrado y el de ‘Restaurar’ pasa a ser el circuito abierto.

N.º de teléfono

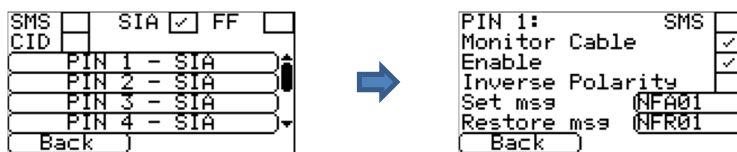
Número de teléfono utilizado para enviar los mensajes SMS.

Establecer msj/Restaurar msj

Configure aquí los mensajes de ‘Establecer’ y ‘Restaurar’ que se enviarán al número de teléfono que ha introducido. La longitud máxima permitida para el texto del mensaje es de 24 caracteres.

SIA

Al seleccionar SIA para las entradas, estas enviarán mensajes de protocolo de alarma SIA específicos cuando se registre el evento de establecimiento y restauración para cada entrada. Las opciones disponibles se muestran a continuación.



SMS

Para establecer una entrada en SMS, puede marcar la casilla 'Establecer como SMS', lo que permitirá la configuración de la opción SMS tal como indica anteriormente.

Cable de monitor

También tiene la opción de controlar las entradas para detectar manipulaciones tal como se detalla en la [Sección 7.5 "Entradas de pin"](#).

Activado

Active o desactive cada entrada de pin con la casilla de verificación 'Activado'.

Polaridad inversa

La función de las entradas 'Establecer evento' y 'Restaurar evento' puede invertirse marcando la casilla de verificación 'Inverso'. Eso significa que la opción 'Establecer evento' pasa a ser el circuito cerrado y la opción 'Restaurar evento' pasa a ser el circuito abierto.

Establecer msj/Restaurar msj

Configure aquí los mensajes 'Establece / Restaurar' que se enviarán en cada caso. Utilice el formato correcto según están definidos en el protocolo de formato SIA DC-03-1990.01(R2003.10). En la configuración inicial, el valor predeterminado es un código SIA específico y un número de zona (consulte la tabla que aparece a continuación). Ello puede modificarse para cualquier código de evento y añadirse una descripción de texto para cada evento, que se enviará al código de alarma SIA, tal como ocurre con los protocolos de alarma de nivel 3. Dicha descripción no puede tener más de 15 caracteres.

Para añadir una descripción de texto al mensaje de establecimiento/restauración, utilice el siguiente formato e introduzca ^ antes y después para indicar que se trata de la descripción de texto.

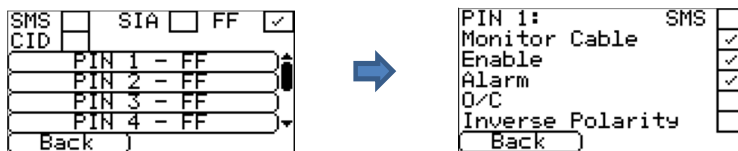
Establecer código SIA del mensaje	Establecer descripción de texto del mensaje	Entrada en Establecer msj por medio de la pantalla táctil
NFA01	FUEGO	NFA01^FUEGO^

Códigos de eventos de establecimiento/restauración SIA predeterminados para entradas de pin:

N.º de pin	Establecer mensaje Código SIA	Restaurar mensaje Código SIA	Descripción del evento SIA
1	NFA01	NFR01	Alarma de incendio zona 1
2	NPA02	NPR02	Alarma de pánico zona 2
3	NBA03	NBR03	Alarma de robo zona 3
4	NOPO4	NCL04	Apertura/cierre zona 4
5	NIA05	NIR05	Fallo de equipo zona 5
6	NBB06	NBU06	Anulación de robo zona 6

FF (Fast Format)

Al seleccionar FF para las entradas, éstas enviarán mensajes de protocolo de alarma Scancom Fast Format específico cuando se registren el evento y la restauración para cada entrada. Las opciones disponibles aparecen a continuación:



SMS

Para establecer una entrada en SMS, puede marcar la casilla 'Establecer como SMS', lo que permitirá la configuración de la opción SMS tal como indica anteriormente.

Cable de monitor

También tiene la opción de controlar las entradas para detectar manipulaciones tal como se detalla en la [Sección 7.5 "Entradas de pin"](#).

Activado

Active o desactive cada entrada de pin con la casilla de verificación 'Activado'.

Alarma

Establece la entrada como entrada activada por una alarma que enviará los siguientes estados del canal en función de las siguientes opciones:

Señal	Tipo de evento	Descripción
5	No en alarma	La entrada que activa la alarma está en estado de inactividad.
1	Alarma nueva	La entrada que activa la alarma está en estado activo y no se ha informado de ella anteriormente.
6	En alarma	La entrada que activa la alarma está en estado activo y se ha informado de ella anteriormente.
3	Restauración nueva	La entrada que activa la alarma acaba de pasar del estado de alarma al de inactividad.

O/C (abierta/cerrada)

Establece la entrada como entrada abierta/cerrada que enviará los siguientes estados del canal en función de las siguientes opciones:

Señal	Tipo de evento	Descripción
2	Apertura nueva	La entrada que activa la alarma está en estado de alarma; el sistema de alarma de intrusos se ha desarmado.
4	Cierre nuevo	La entrada que activa la alarma está en estado inactivo; se ha establecido el sistema de alarma de intrusos.
5	Instalaciones cerradas	La entrada que activa la alarma está en estado inactivo y se ha informado de ella anteriormente.
6	Instalaciones abiertas	La entrada que activa la alarma está en estado de alarma y se ha informado de ella anteriormente.

Polaridad inversa

Se puede invertir la función de las entradas 'Evento' y 'Restaurar' para que hagan lo contrario marcando la casilla 'Inverso'. Eso significa que el 'Evento' pasa a ser el circuito cerrado y el evento 'Restaurar' pasa a ser el circuito abierto.

CID (Contact ID)

Seleccionar el formato CID para las entradas significa que estas enviarán mensajes específicos del protocolo de alarma Ademco® que incluirán un código de evento, una zona y un número de grupo cuando se produzca el evento de establecer o restaurar de esa entrada.. Las opciones disponibles son las que aparecen a continuación:



SMS

Para establecer una entrada en SMS, puede marcar la casilla ‘Establecer como SMS’, lo que permitirá la configuración de la opción SMS tal como indica anteriormente.

Cable de monitor

También tiene la opción de controlar las entradas para detectar manipulaciones tal como se detalla en la [Sección 7.5 “Entradas de pin”](#).

Activado

Active o desactive cada entrada de pin con la casilla de verificación ‘Activado’.

Polaridad inversa

Se puede invertir la función de las entradas ‘Evento’ y ‘Restaurar’ para que hagan lo contrario marcando la casilla ‘Inverso’. Eso significa que el ‘Evento’ pasa a ser el circuito cerrado y el evento ‘Restaurar’ pasa a ser el circuito abierto.

Evento

Introduzca el código de evento (3 dígitos, 0-9) para la entrada, por ejemplo: 110 = Fuego

Para determinar qué código de evento debe utilizarse, consulte la norma de comunicación digital del protocolo Ademco® Contact ID para comunicaciones de sistemas de alarma SIA DC-05-1999.09.

Grupo

Número de grupo o partición (2 dígitos, 0-9).

Utilice 00 para indicar que no es aplicable ninguna información específica de partición o grupo.

Zona

Número de zona (informes de evento) o número de usuario (informes de apertura/cierre) (3 dígitos, 0-9).

Utilice 000 para indicar que no es aplicable ninguna información específica de zona o usuario.

Códigos CID predeterminados de eventos Establecer/Restaurar para entradas pin:

N.º de pin	Código de evento Contact ID	Número de grupo	Número de zona	Descripción de evento de Contact ID
1	110	00	001	Alarma de incendio zona 1
2	120	00	002	Alarma de pánico zona 2
3	130	00	003	Alarma de robo zona 3
4	400	00	004	Apertura/cierre zona 4
5	300	00	005	Problemas del sistema zona 5
6	573	00	006	Anulación de robo zona 6

Informe de incidentes

Trouble Reporting
Via Relays
Via SMS
Diag Call IP addr
Diagnostic Call
Back

La opción de informe de incidentes permite establecer la notificación de los fallos de comunicación por medio de relés o mensajes SMS y realizar llamadas de diagnóstico por una vía de comunicación IP (Ethernet o 3G/GPRS)

La opción de llamada de diagnóstico remoto permite realizar una llamada de salida TCP/IP por medio del puerto 51292 a un técnico superior con un ordenador/portátil que cuente con el software IRIS Toolbox. El técnico podrá comprobar la configuración y ejecutar las tareas de diagnóstico remoto para investigar los problemas.

A continuación encontrará una descripción de estas opciones de configuración individuales:

Por relé

Relays			
Poll	-	Fault	-
Eth	-	GSM/3G	-
Back			

Es posible activar o desactivar la función del marcador IRIS Touch de alternancia del estado de los relés para indicar los fallos de vía de comunicación. El objetivo es notificar los fallos a las entradas del panel para que la ubicación disponga de una indicación local de los fallos de comunicaciones (a efectos de las normas EN). El marcador IRIS Touch permite seleccionar el relé que se utilizará para indicar el fallo del sondeo o de vía de comunicación.

comunicación.

Si hace clic en el recuadro, puede cambiar el relé que desee asignar a este informe de incidentes; tenga en cuenta, además, que el mismo relé puede utilizarse para la notificación de varios fallos de vía.

La opción de informe de fallos permite la notificación de indicaciones de fallos del sistema por el relé seleccionado. Para consultar una lista de estos fallos, consulte la [Sección 9 "Informe de incidentes"](#).

Por SMS

SMS Number1
SMS Number2
SMS Number3
SMS Number4
Line Fail Message
Line Restore Message
Back

El marcador IRIS Touch puede enviar mensajes SMS para notificar de fallos de comunicación/línea a través de la red GSM/3G.

Existen 4 números de teléfono SMS que pueden establecerse para enviar mensajes SMS y notificar fallos de línea/restauración.

Direcc. IP llamada diagn.

7 8 9	Delete
4 5 6	Clear
1 2 3	Cancel
0 .	Save
0.0.0.0	

Este menú permite introducir la dirección IP del PC/portátil que ejecuta el software IRIS Toolbox para realizar una llamada TCP/IP de salida de diagnóstico remoto.

Llamada diagnóstico

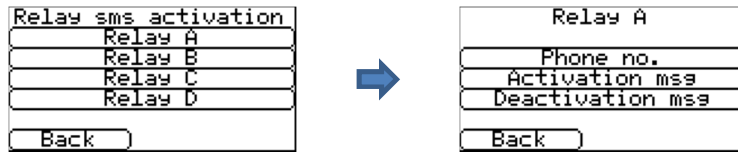
Password:
551515
Diagnostic Call
Back

Esta opción permite realizar una llamada de diagnóstico remoto a la dirección IP del software IRIS Toolbox introducida en la opción anterior.

La primera vez que se use, aparecerá una contraseña de un solo uso para la conexión remota. Esta contraseña deberá facilitarse al operador del software IRIS Toolbox.

Pulse el botón "Llamada diagnóstico" una vez que la contraseña se haya facilitado al operador y éste estará listo para recibir la llamada.

Activación relé SMS (IRIS Touch 600NG o 640NG)



El marcador IRIS Touch permite que cada relé se active o desactive con un mensaje SMS predefinido enviado desde un teléfono móvil.

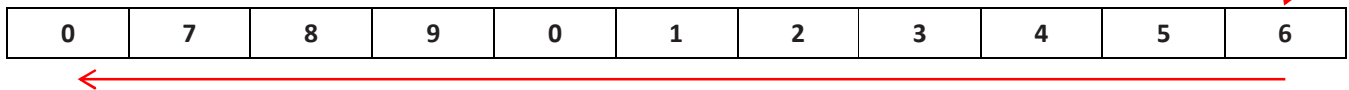
N.º de teléfono

Establece el dispositivo de llamada (teléfono móvil) que puede controlar el relé con el mensaje SMS pertinente. Se utiliza el número de identificación de la línea del llamante (CLI) del SMS y se compara con el número introducido.

El marcador iniciará la comparación a partir del dígito menos significativo e irá hacia atrás tal como se muestra a continuación.

A modo de ejemplo, utilizaremos el número de teléfono 07890123456. Confirme el número CLI que se recibe utilizando su teléfono móvil para recibir la llamada; esto le permitirá ver el número CLI entrante.

LSB
↓



Comenzando por el '6', el bit menos significativo, puede ir hacia atrás para comparar el número CLI. Por ejemplo, si introduce el número 56, se permitirán los números de teléfono con CLI que termine en 56.

Si deja el número fuente en blanco, cualquier teléfono móvil podrá establecer y restaurar el relé siempre y cuando coincida el texto del SMS.

Activación msg

Establece el mensaje de texto SMS necesario para abrir el relé. Tenga en cuenta que se diferencia entre mayúsculas y minúsculas.

Desactivación msg

Establece el mensaje de texto SMS necesario para cerrar el relé. Tenga en cuenta que se diferencia entre mayúsculas y minúsculas.

Idioma



El marcador IRIS Touch es compatible con una serie de idiomas, que pueden seleccionarse aquí.

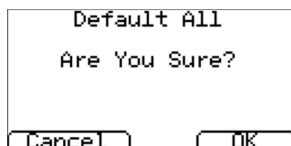
Contraseña de instalador



Cuando el usuario accede por primera vez al menú del instalador, tendrá que introducir una contraseña; el valor predeterminado de ésta es '111111'. Durante la instalación, se le solicitará que cambie esta contraseña según los requisitos de EN50136-2.

La contraseña puede volver a cambiarse utilizando esta opción; se le pedirá que introduzca y confirme la nueva contraseña.

Restabl conf inicial



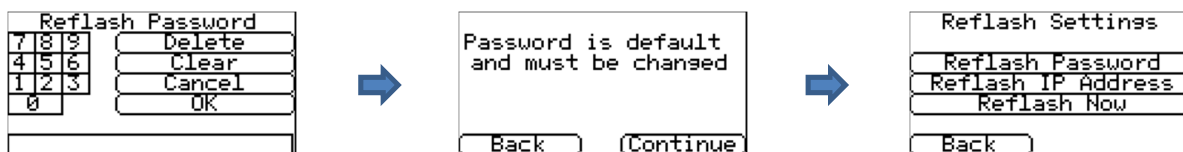
Restablece todos los valores predeterminados de fábrica del marcador IRIS Touch.

Construir info

Build Information
IRIS Touch 640 NG
v2.1.1
GSM/3G 19.10.021
Serial number
Back

Muestra la versión de software de IRIS Touch y GPRS/3G, así como el número de serie del marcador.

Reflash



Esta opción permite actualizar (reflash) la unidad instalando las versiones de software más recientes del servidor reflash de Chiron.

Al abrir por primera vez la opción Reflash, lo que podría suceder durante el proceso de instalación o mantenimiento, será necesario cambiar la contraseña de conformidad con los requisitos de EN50136-2.

De lo contrario, se le solicitará que introduzca la contraseña reflash configurada para la unidad.

A continuación, puede iniciarse la operación de reflash e instalación de las versiones de software más recientes. Las opciones disponibles son las siguientes:

Contraseña reflash

Esta contraseña puede volver a cambiarse por medio de esta opción.

Dirección IP reflash

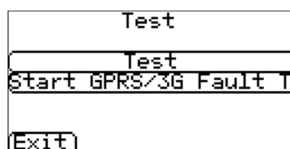
La dirección IP reflash predeterminada es la del servidor reflash de Chiron: 195.59.117.164, que está disponible 24 horas al día, 7 días a la semana y que cuenta con las versiones de software más recientes disponibles.

En algunos casos, los clientes solo abren su red para responder al centro de control (dirección IP/de red), mientras que en otros, el centro de control dispone de su propio servidor reflash. Esto hace posible enviar una solicitud de reflash a una dirección IP alternativa.

Reflash ahora

Permite iniciar la operación de reflash con la dirección IP reflash y abrirá una ventana de estado para indicar el progreso.

8.3. Prueba



El menú Prueba permite comprobar el estado de todas las vías de comunicación activadas en esos momentos y probar las alarmas y llamadas de sondeo. Existen dos opciones, que se muestran a continuación:

Prueba

Iniciará las pruebas de alarma y sondeo en la vía o vías activadas en esos momentos.

Una vez que las pruebas se hayan completado, los resultados se muestran según se indica en la tabla de la página siguiente.

Iniciar prueba pred. GPRS/3G (IRIS Touch 600NG o 640NG)

Esta opción permite que un ingeniero simule un fallo GPRS/3G para que el centro de control pueda comprobar que el informe se presenta correctamente a los operadores.

Nota: este modo se mantiene operativo durante 1 minuto y se apaga de forma automática pasado ese tiempo para impedir que se produzca una situación en la que el instalador se olvide de apagar el módulo y desactive así GPRS. Si se desea, también puede apagarse antes.

Prueba	Resultados y explicaciones
Comp. Ethernet	<p>Conectada: confirma que el marcador está conectado a la red Ethernet.</p> <p>No conectada: El marcador no está conectado a la red Ethernet; compruebe el cable Ethernet y todo el cableado hasta el otro extremo (enrutador/interruptor).</p>
Comprobando direc IP	<p>IRIS Touch comprobará que la dirección IP del marcador sea válida según lo establecido por DHCP o manualmente para la red a la que se desea conectar.</p>
Test llamada Ethernet	<p>Con éxito: el marcador sondeó correctamente el sistema IRIS Secure Apps del centro de control (CRA) a través de la red Ethernet.</p> <p>Sondeo desactivado: Opción configurada para no sondear la red Ethernet; compruebe que la dirección IP del CRA y el número de cuenta esté todavía introducidos.</p> <p>Error de conexión: La conexión al CRA a través de la red Ethernet ha fallado; compruebe que la dirección IP del CRA sea correcta y confirme la conexión WAN externa del enrutador Ethernet y la configuración del firewall.</p> <p>Conexión realizada, error de sondeo: Conexión al sistema IRIS Secure Apps del CRA correcta, pero sondeo rechazado; compruebe que se haya configurado el número de cuenta correcto en IRIS Secure Apps del CRA y que el número de cuenta introducido en el marcador sea correcto.</p> <p>Conexión realizada, error de autenticación: Conexión al sistema IRIS Secure Apps del CRA correcta, pero sondeo rechazado debido a una clave de seguridad no válida; compruebe que el número de cuenta introducido en el marcador sea correcto. Si se ha instalado un marcador de repuesto, el CRA debe realizar una operación de recarga de parámetros en la interfaz web de IRIS Secure Apps.</p>
Test alarma Ethernet	<p>Con éxito: Alarma de prueba Ethernet SIA nivel 3 notificada correctamente al CRA.</p> <p>Error de conexión: Fallo en el envío de la alarma al CRA; póngase en contacto con el CRA.</p>
Registro GSM/3G	<p>Registrado: El marcador está conectado a la red GSM/3G.</p> <p>No registrado: El marcador no está conectado a la red GSM/3G; compruebe que la tarjeta SIM esté activada y que se haya insertado correctamente en el soporte correspondiente; compruebe también que la antena esté conectada y que la intensidad de la señal esté por encima del umbral mínimo.</p>
Intensidad de la señal	<p>Indica la intensidad de la señal. Para establecer una comunicación fiable, se recomienda que esté por encima de 10. De no ser así, mueva el marcador o la antena para tener mejor cobertura o instale una antena GPRS/3G de mayor ganancia.</p>
Sondeo de prueba GPRS/3G	<p>Con éxito: El marcador sondeó correctamente el sistema IRIS Secure Apps del centro de control (CRA) a través de la red GPRS/3G.</p> <p>Sondeo desactivado: Opción configurada para no sondear la red GPRS/3G; compruebe que la dirección IP del CRA y el número de cuenta se hayan introducido.</p> <p>Error de conexión: la conexión al CRA a través de la red GPRS/3G ha fallado; compruebe que la dirección IP del CRA sea correcta y confirme que la tarjeta SIM está activada para la conexión de máquina a máquina (M2M) con el proveedor de la tarjeta SIM.</p> <p>Conexión realizada, error de sondeo: conexión al sistema IRIS Secure Apps del CRA correcta, pero sondeo rechazado; compruebe que se haya configurado el número de cuenta correcto en IRIS Secure Apps del CRA y que el número de cuenta introducido en el marcador sea correcto.</p> <p>Conexión realizada, error de autenticación: conexión al sistema IRIS Secure Apps del CRA correcta, pero sondeo rechazado debido a una clave de seguridad no válida; compruebe que el número de cuenta introducido en el marcador sea correcto y que si se ha instalado el marcador de repuesto, el CRA realice una operación de recarga de parámetros en la interfaz web de IRIS Secure Apps.</p>
Alarme de prueba GPRS/3G	<p>Con éxito: Alarma de prueba GPRS/3G SIA nivel 3 notificada correctamente al CRA.</p> <p>Error de conexión: Fallo en el envío de la alarma al CRA a través de la red GPRS/3G; póngase en contacto con el CRA.</p>

8.4. Ejec escaneo red

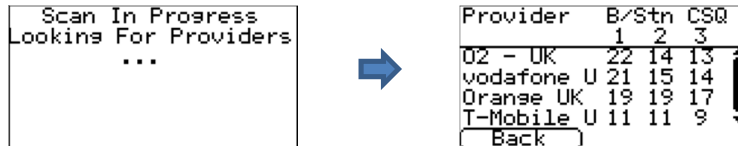
IRIS Touch 600NG o 640NG con conexión GPRS/3G:

La función de escaneo de la red GPRS/3G le permite obtener información sobre la intensidad de la señal de todos los proveedores de una zona. El escaneo debe realizarse durante el proceso de instalación, tal como se ha indicado en la [Sección 7 “Instalación del marcador IRIS Touch”](#), y también después de la instalación, por ejemplo, durante las operaciones de mantenimiento, puesto que la intensidad de las señales puede cambiar, debido, entre otras cosas, a un nuevo edificio en la zona o a cambios cosméticos de la ubicación (clasificación de almacenamiento, etc.).

El escaneo debe realizarse **sin** insertar la tarjeta SIM.

El marcador busca todas las estaciones base de su radio de acción, solicita el nombre de operador y registra la intensidad de la señal.

Esta operación requiere unos minutos.

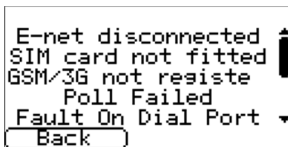


Para establecer una conexión GPRS/3G fiable, se recomienda que haya como mínimo 2 estaciones base con una intensidad de señal (CSQ) de 10 o más para la red (tarjeta SIM) que vaya a utilizarse.

Si la intensidad de la señal es inferior o cercana al mínimo, pruebe a mover la antena de sitio o (si fuera necesario) utilice una antena externa con mayor ganancia y vuelva a ejecutar el escaneo de red.

Una vez que disponga de la intensidad de señal GPRS/3G requerida, apague el marcador e inserte la tarjeta SIM en el soporte correspondiente; a continuación, vuelva a encender el marcador.

9. Informe de incidentes



Si el led del sistema parpadea en amarillo , esto quiere decir que se han notificado eventos de incidentes en el marcador. Los demás LED del marcador IRIS Touch indican estados adicionales que representan los fallos descritos en la tabla siguiente.

Led y color	Indicación	
Sistema	Encendido	Indica que el marcador está operativo y que todos los sistemas funcionan correctamente.
	Apagado	Indica que el marcador ha registrado un problema del sistema.
SIM	Encendido	El marcador ha detectado la tarjeta SIM
	Apagado	El marcador no ha detectado la tarjeta SIM
GSM	Encendido	GSM conectada/registrada (IRIS Touch 600NG o 640NG)
	Apagado	GSM no conectada/registrada (IRIS Touch 600NG o 640NG)
GPRS/3G	Encendido	GPRS/3G conectada a la red (IRIS Touch 600NG y 640NG)
	Apagado	GPRS/3G no conectada a la red (IRIS Touch 600NG y 640NG)
ETHERNET	Encendido	ETH conectada/sincronizada (IRIS Touch 620NG y 640NG)
	Apagado	ETH desconectada/no sincronizada (IRIS Touch 620NG y 640NG)
SERIE	Parpadeante: encendido 0,2 seg., apagado 0,2 seg.	Indica que no existe comunicación con el panel.
	Parpadeante: encendido 1,5 seg., apagado 1,5 seg.	Indica que el marcador no está configurado.
	Parpadeante: encendido 0,1 seg., apagado 0,9 seg.	Indica que la comunicación es normal.
SONDEO	Encendido	Indica que la comunicación de sondeo con el centro de control es correcta. Nota: parpadea para indicar cada llamada de sondeo.



Apagado

Indica que la comunicación de sondeo con el centro de control no se ha establecido correctamente.

Toda esta información también puede consultarse por medio de la conexión USB y un PC/portátil que tenga instalado el software IRIS Toolbox.

Para ello, abra la ficha Pantalla táctil remota y en la pantalla de bienvenida, vaya a 'Estado – incidente' y 'Ver informe avería'.

El menú Informe de incidentes indica los incidentes registrados en el sistema en esos momentos. A continuación encontrará una explicación de todos los eventos posibles.

Incidente notificado	Explicación
Ethernet desconectado	El marcador no está conectado a la red Ethernet; compruebe el cable Ethernet y todo el cableado hasta el otro extremo (enrutador/interruptor).
Fallo sond. Ethernet	No es posible hacer una llamada de sondeo al sistema IRIS Secure Apps del centro de control (CRA) a través de la red Ethernet; compruebe la dirección IP del CRA y la conexión WAN externa del enrutador Ethernet, así como la configuración del firewall.
GSM/3G no registrado	No es posible el registro en la red GSM/3G; normalmente, esto quiere decir que la tarjeta SIM se ha desactivado, póngase en contacto con el proveedor de la tarjeta SIM.
Fallo de sondeo GPRS/3G	No es posible hacer una llamada de sondeo al sistema IRIS Secure Apps del centro de control (CRA) a través de la red GPRS/3G; compruebe la dirección IP del CRA y confirme que la tarjeta SIM está activada para la conexión de máquina a máquina (M2M) para GPRS/3G.
Tarjeta SIM no inst	No se detecta la tarjeta SIM en la unidad IRIS. Compruebe que la tarjeta SIM esté instalada y que la conexión sea correcta.
Pin de SIM requerido	La tarjeta SIM se ha configurado con un número de pin, pero éste no se ha introducido en la configuración; confirme el pin de la tarjeta SIM correcto con el proveedor de la tarjeta e introdúzcalo.
Error pin de SIM	El pin de la tarjeta SIM introducido en la configuración no es válido; confirme el pin de la tarjeta SIM correcto con el proveedor de la tarjeta e introdúzcalo.
Error de sondeo	El marcador no puede realizar llamadas de sondeo por ninguna vía; compruebe que la dirección IP del CRA introducida sea correcta y verifique la configuración de las vías de comunicación.
Error de puerto marcador	No se detecta el puerto de llamada configurado para controlar el puerto de llamada y la resistencia de detección (18 000 ohmios). Compruebe las conexiones de los cables y de la resistencia.
Error de pin en pin**	Indica que el marcador se ha configurado para controlar las manipulaciones y que se encuentra en estado de manipulación de circuito abierto o cortocircuito. Compruebe las conexiones de los cables y de la resistencia.
Fallo de puerto de serie	El marcador se ha configurado para controlar el puerto de serie, pero no detecta ninguna actividad en la conexión de serie; compruebe la configuración del marcador/panel y la conexión física.
Fallo de comunicación	Se ha desencadenado una entrada del marcador, pero el evento no se ha comunicado al CRA. Compruebe que todas las vías de comunicación funcionen correctamente y que la configuración sea correcta; confirme también con el CRA que no tienen problemas con las alarmas recibidas (por ejemplo, vínculo IP del motor de sondeo IRIS desconectado).
Eeprom	El marcador tiene un posible problema de hardware y no puede ver la memoria Eeprom. Esta memoria almacena todos los parámetros locales para ofrecer protección frente a los cortes del suministro eléctrico.

10. Instalación para las aplicaciones de detección de incendios conforme a EN54-21

10.1. Introducción

La gama de marcadores IRIS Touch NG cuenta con la certificación de cumplimiento de la norma europea EN54-21: Sistemas de detección y alarma de incendios - Equipos de transmisión de alarmas y avisos de fallo. Sin embargo, para garantizar el cumplimiento de dicha norma, la instalación debe cumplir determinadas condiciones. Estas condiciones se aplican tanto al marcador como al equipo de control e indicación de incendios y se detallan en esta guía.

Los modelos IRIS Touch con certificación EN54-21 y a los que hace referencia esta guía son:

- IRIS Touch 600NG, Touch 620NG, Touch 640NG

Nota: si no se respetan estas condiciones, la instalación no cumplirá los requisitos de EN54-21.

Todos los demás aspectos de la instalación quedan recogidos en la guía de instalación estándar de alarmas contra intrusos del producto específico.

10.2. Descripción general del equipo

Los marcadores IRIS Touch se utilizan para recibir alarmas del equipo de control e indicación de incendios y transferirlas de forma segura mediante las redes de telecomunicaciones IP, por ejemplo, banda ancha o GPRS/3G. En la mayoría de los casos, la interfaz utiliza las entradas recibidas por el marcador IRIS Touch, pero en circunstancias especiales, también puede utilizar datos de captura de marcación (simulación PSTN) del bus serie RS485 y del puerto serie RS485.

En algunas versiones, también se ofrece comunicación de reserva por GPRS/3G o PSTN.

Todas las vías de comunicación pueden controlarse (es decir, supervisarse) constantemente de modo que todos los fallos se notifiquen al centro de control de alarmas.

Los marcadores cumplen los requisitos de los sistemas de transmisión tipo 1 tal como se describe en el Anexo A de la norma EN54-21 cuando la señalización se produce por Ethernet (por ejemplo, banda ancha), GPRS/3G o Ethernet con GPRS/3G de reserva. Los marcadores cumplen los requisitos de los sistemas de transmisión tipo 2 tal como se describe en el Anexo A de la norma EN54-21 cuando una de las vías de señalización es PSTN (por ejemplo, Ethernet con PSTN de reserva, GPRS/3G con PSTN de reserva o solo PSTN).

Especificaciones técnicas

Consulte las especificaciones indicadas en el manual de ingeniería del marcador IRIS Touch específico.

10.3. Instalación, configuración y puesta en servicio

Requisitos del centro de control

El centro de control debe establecer la supervisión de la instalación tal como se indica a continuación:

Tipo 1 (es decir, transmisión por Ethernet o GPRS/3G)

- Tiempo de informe (es decir, periodo de sondeo + periodo de sondeo atrasado) = 80 segundos o menos.

Tipo 2 (es decir, PSTN utilizado como vía de transmisión principal y de reserva)

- Tiempo de informe (es decir, periodo de sondeo + periodo de sondeo atrasado) = 24 horas o menos.

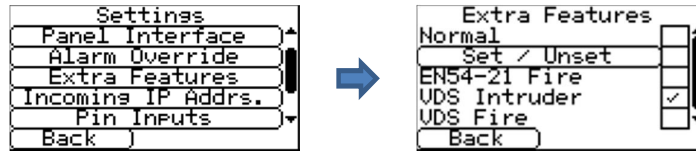
Requisitos para la instalación

Las instrucciones de instalación generales se proporcionan en las guías de instalación suministradas con cada producto. Los requisitos adicionales siguientes son aplicables para el cumplimiento de EN54-21:

- El equipo de control e indicación de incendios debe tener la capacidad de indicar reconocimientos de las señales de incendio y condiciones de fallo como indicaciones visuales determinadas por las salidas del marcador, tal como se describe a continuación. Estas indicaciones deben cumplir la norma EN54-21.
- El marcador debe estar conectado a una fuente de alimentación que cumpla los requisitos de EN54-21.
- El marcador debe estar montado en una carcasa de acceso protegido de nivel 3 que cumpla los requisitos de EN54-2 (Sistemas de detección y alarma de incendios - Equipos de transmisión de alarmas y avisos de fallo) o EN54-4 (Sistemas de detección y alarma de incendios - Equipos de suministro de alimentación). Si no se dispone de espacio suficiente para montar el marcador en el armario del equipo de control e indicación o suministro de alimentación, la alternativa es utilizar un armario de suministro de alimentación separado que cumpla con la norma EN54-4. Se recomienda utilizar un modelo de la gama 'ST' de Elmdene. Si la carcasa utilizada no es la misma que la que alberga la fuente de alimentación, la primera debe montarse en relación con la segunda de modo que el cable de alimentación que las une no pueda manipularse ni dañarse de forma accidental.

La interfaz al equipo de control de incendios debe establecerse por medio de entradas del marcador (pins) y salidas de relé, tal como se describe más adelante. No debe utilizarse la interfaz de 'captura de marcación' del marcador que emula una línea PSTN, puesto que no proporciona la señalización de estado adecuada al equipo de control. Las líneas de comunicación en serie pueden utilizarse para información adicional, pero no deben utilizarse como el método de señalización principal.

- El marcador debe establecerse en el modo EN54-21 que, tal como se indica a continuación, puede seleccionarse en Configuración>Características supp.



- Cuando está seleccionado este modo, los pin de entrada se asignan para la aplicación de incendio tal como se indica a continuación:

Pin de entrada 1 – Alarma de incendio/restauración– circuito abierto = alarma

Pin de entrada 2 – Fallo de alarma de incendio/restauración– circuito abierto = fallo

Los códigos de alarma generados por estas entradas son los siguientes:

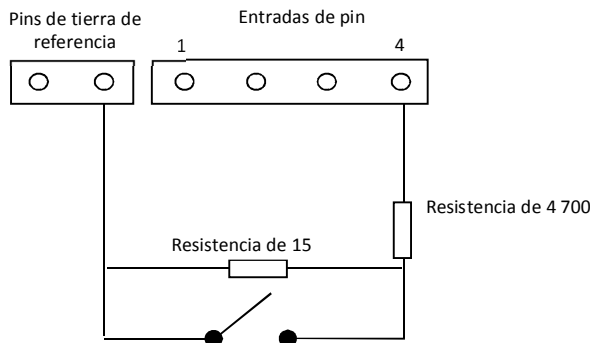
SIA – Pin 1 FA01/FR01

Pin 2 FT02/FJ02

Contact ID - Pin 1 Evento 111 grupo 0 zona 1

Pin 2 Evento 130 grupo 0 zona 2

- Deben instalarse resistencias de fin de línea para la detección de fallos de circuitos abiertos o cortocircuitos:



- Instale el cableado de las salidas de alarma de incendio y fallo del panel a la posición del diagrama indicada como interruptor: abierto indica la condición de alarma (pin 1) o fallo (pin 2) y cerrado indica la condición de restauración.
- El marcador proporciona salidas de relé para las siguientes indicaciones, que deben cablearse a las entradas correspondientes en el equipo de control e indicación.
 - Relé B: indica que se ha recibido un reconocimiento de una señal de alarma de incendio enviado por el centro de control. Este relé suele estar abierto y se cierra al recibir el reconocimiento. Volverá a abrirse cuando se transmita la señal de restauración de alarma.
 - Relé A: indicación de fallo (no se ha recibido un reconocimiento, el marcador no recibe alimentación, fallo de la red de transmisión, reinicio del guardián del software o fallo de memoria de configuración). Este relé suele estar cerrado y se abre si se da alguna de las condiciones de fallo anteriores.

Nota: una vez seleccionado el modo EN54-21, es esencial que no se realice ningún cambio en la configuración de los pin 1 y 2 ni en las salidas del relé A y B, puesto que ello podría provocar el incumplimiento de EN54-21.

- Cuando se hayan establecido todas las conexiones, siga las instrucciones del Asistente de instalación de la manera habitual. Al final, asegúrese de que las alarmas de entrada de los pin 1 y 2 estén activadas y que también lo esté la función de control de manipulaciones.
- En caso de que sea necesario, también es posible activar otras entradas de alarma en el menú Configuración, pero no cambie la configuración de las entradas 1 y 2.



- Realice las pruebas de alarma y activación y restauración de fallos, y confirme la correcta recepción por parte del centro de control.
- Una vez que se ha completado la instalación y que se ha confirmado su correcto funcionamiento, la etiqueta suministrada que indica el cumplimiento de la norma EN54-21 y el tipo de producto debe fijarse en una posición visible en la superficie externa de la carcasa.

11. Mantenimiento

No es necesario realizar operaciones de mantenimiento *in situ* de IRIS Touch 6000.

Sin embargo, si los ingenieros desean realizar una inspección de mantenimiento, proceda como sigue:

- Confirme el estado de la unidad IRIS Touch.
- Elimine cualquier fallo registrado en el marcador.
- Pruebe las vías de comunicación configuradas (Ethernet / GPRS / 3G).
- Realice una prueba completa de las alarmas del panel de alarmas y confirme que se reciben en el centro de control.

El marcador IRIS Touch proporcionará una indicación visual del estado actual del sistema por medio del led del sistema. Si brilla en amarillo fijo  la configuración actual del marcador es correcta; amarillo parpadeante,  quiere decir que existen problemas en el marcador.

11.1. Confirmar el estado actual

El marcador IRIS Touch indica el estado actual del sistema por medio de los LED, según se ha descrito en la [Sección 9 "Informe de incidentes"](#).

11.2. Comprobaciones de las vías de comunicación

Los ingenieros pueden comprobar que las vías de comunicación funcionan correctamente para las señales de alarma y sondeo cancelando una de las vías de comunicación (doble vía) y confirmando que el led de sondeo se mantiene encendido durante unos minutos. A continuación, el ingeniero enviará una alarma del panel y confirmará su correcta recepción en el centro de control.

Si dispone de un marcador IRIS Touch 640 de doble vía, repita esta prueba para la otra vía de comunicación.

11.3. Prueba de las alarmas del panel de alarmas y comunicación al CRA

En función del centro de control (CRA), se solicitará a continuación a los ingenieros que realicen pruebas de alarma y otras pruebas para el CRA. Antes de dejar las instalaciones el ingeniero debe obtener confirmación del CRA de que todo está funcionando correctamente.

12. Especificaciones

Vías de transmisión		600NG	620NG	640NG
Ethernet	Estándar	–	UTP 10/100 Base T con autonegociación	
	Conexión	–	Toma RJ45 para cableado CAT5	
	Direccionamiento IP	–	Dinámico (DHCP) o fijo	
	Detección de fallos de conexión	–	Pérdida de sincronización de Ethernet	
GPRS/3G (4G/CDMA opcional a petición)	Estándar	GSM de doble banda 900/1800 MHz UMTS de doble banda 900/2100 MHz	–	GSM de doble banda 900/1800 MHz UMTS de doble banda 900/2100 MHz
	Conexión	Toma SMA para conexión de antena GPRS/3G	–	Toma SMA para conexión de antena GPRS/3G
	Detección de fallos de conexión	Pérdida de registro en la red	–	Pérdida de registro en la red
IP				
Puertos TCP (salida)		53165 (Alarmas y sondeo), 51292 (diagnóstico y Reflash), 10001 (carga/descarga)		
Transmisión de alarmas				
Interfaz al centro de control		IRIS Secure Apps o IRIS Management Suite vía el modo de paso EN 50136-2		
Interfaz serie al panel de alarma		RS485, TTL, RS232 x 2 Nota: el cableado RS232 no debe ser superior a 30 metros		
Interfaz de entradas de pin al panel de alarma		Rango de tensión de entrada máxima de 0 V a +24 V		
		Umbral de entrada 'bajo' (alarma) < 1 V		
		Umbral de entrada 'alto' (alarma) > 2 V		
Protocolos de alarma		Impedancia <i>interna</i> de carga 10 000 a suministro de 3,3 V		
		Referencia SIA (nivel 1 a 3) SIA DC-03-1990.01(R2003.10)		
		Referencia Contact ID SIA DC-05-1999.09		
Informe de detección de manipulaciones al centro de control		Fast format (Scancom)		
Informe de fallos al centro de control		Interfaz serie, entradas de pin		
Informe de fallos al centro de control		Fallo de vía/interfaz de transmisión		
Salidas de relé				
Tensión de funcionamiento máxima		24 V CC		
Clasificación de corriente máxima		100mA CC		
Alimentación				
Tensión de alimentación		9 V a 28 V CC Nota: para el cumplimiento de la Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, el cable de alimentación no debe medir más de 3 metros.		
Corriente típica		97mA a 12 V CC	98mA a 12 V CC	106mA a 12 V CC
Corriente máxima		1A a 12 V CC		
Unidad de alimentación externa recomendada		12 V DC 1 A 12 V		
Especificaciones medioambientales				
Rango de temperatura de funcionamiento		-10 °C a 55 °C		
Rango de humedad de funcionamiento		95% máx., sin condensación		
Peso y dimensiones				
Dimensiones físicas		12 cm x 9 cm		
Peso de la PCB		60 gramos		

Peso embalada	160 gramos
---------------	------------

Seguridad

Al conectar equipos de telecomunicaciones, téngase en cuenta que las interfaces deben ser compatibles para evitar riesgos de seguridad.

CITES: CITES (Voltaje de seguridad muy bajo) es un circuito secundario diseñado y protegido de modo que, en condiciones tanto normales como de avería simple, la tensión entre dos partes accesibles cualesquiera no supere un valor de seguridad (pico 42,4 V o 60 V de CC máximo).

Las interfaces de IRIS Touch tienen las siguientes clasificaciones de seguridad:

- Interfaz de energía: CITES para la conexión a una fuente de alimentación CC.
- Entradas: CITES para la conexión a pin de salida de alarma.

Cumplimiento de normativas

Directivas europeas

IRIS Touch Home cumple las siguientes directivas europeas:

- 1999/5/EC (Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación)
- 2006/95/CE (Directiva de baja tensión)
- 2004/108/CE (Directiva sobre compatibilidad electromagnética).

EN50131, EN50136 (certificación VdS)

El marcador cumple los requisitos de las normas europeas:

EN50131-1: 2006 y EN50131-10: 2014

EN50136-1: 2012 y EN50136-2: 2013

Seguridad grado 4

ATS-SP6 por Ethernet, ATS-SP5 por GPRS/3G, ATS-DP4 (IRIS Touch 640NG)

Clase II medioambiental

EN54-21 CPR (certificación VdS)

EN54-21 Productos de la construcción: homologación para incendios

El futuro de la seguridad, garantizado

IP de profesionales de la seguridad, para el sector de la seguridad profesional



Teléfono de asistencia al ingeniero de mantenimiento e instalación: +44 871 977 1133

(Los cargos de llamada desde una línea fija BT son de 10 peniques por minuto. Es posible que las llamadas desde teléfonos móviles o desde líneas fijas de otros proveedores tengan una tarifa más alta)

Consultas de ventas: +41 435 080 870

*Correo electrónico: sales@chironsc.com
www.chironsc.com*

*CHIRON SECURITY COMMUNICATIONS AG
BAARERSTRASSE 19
6300 ZUG
SUIZA*

Nos eximimos de cualquier responsabilidad por errores u omisiones en la información aquí contenida. Queda prohibido reproducirla o utilizarla, en su totalidad o parcialmente, a menos que se autorice de forma contractual o por escrito. El copyright y la restricción anterior sobre la reproducción y el uso de la información son extensivos a cualquier medio en el que esta se integre.